



## MÉDIAS

Le Fonds canadien de télévision augmente son budget de 14 %, la plus grosse part des sommes étant accordée aux médias numériques > Page B 10

# ÉCONOMIE



Le siège social de BMO Groupe financier à Montréal. La banque a dévoilé hier un bénéfice net de 225 millions au premier trimestre, en recul de 12 % sur celui réalisé à la même période l'an dernier.

## Les six grandes banques canadiennes engrangent trois milliards

La Scotia et BMO Groupe financier sont les deux dernières grandes banques à dévoiler leurs résultats trimestriels. Au total les six plus grandes institutions bancaires ont cumulé un bénéfice net de trois milliards au cours d'un trimestre marquant l'entrée officielle de l'économie canadienne en récession.

GÉRARD BÉRUBÉ

La boucle est bouclée. En ajoutant les données de la Scotia et de la BMO, au total, les six plus grandes banques canadiennes ont complété leur premier trimestre avec un bénéfice net cumulé de trois milliards de dollars. Il s'agit d'une hausse moyenne de 45 % par rapport au trimestre correspondant de 2008. Mais si l'on fait abstraction de la CIBC, dont le passage d'une perte trimestrielle de 1,46 milliard à un bénéfice de 147 millions vient fausser la lecture, les autres banques ont vu leur bénéfice reculer en moyenne de 19 % entre les deux trimestres de comparaison.

Outre la CIBC, la Scotia est l'unique banque à afficher une croissance. Elle a comptabilisé un bénéfice net de 842 millions au cours de la période de trois mois terminée le 31 janvier 2009, en hausse de 1 % sur celui de 835 millions du trimestre correspondant en 2008. Par action, son bénéfice net est passé de 82 ¢ à 80 ¢ après versement d'un dividende sur actions privilégiées, alors que le rendement sur fonds propres a été de 16,9 %, contre 18,3 %.

Parmi les faits saillants, les états financiers de la Scotia font ressortir une augmentation de 170 millions, à 281 millions, des prévisions pour pertes sur prêts. L'essentiel de la progression vise

à refléter la détérioration observée dans le segment des prêts automobiles. Faisant l'éloge de la solidité des activités de base de la banque dans un contexte économique difficile, le chef de la direction, Rick Waugh, a situé la fin de cette crise financière «probablement plus tard cette année». Il a dit s'attendre à une détérioration de la qualité des prêts cette année, mais à un niveau demeurant dans la zone de confort de la banque, qui mise sur une hausse de son bénéfice par action entre 7 % et 12 % en 2009. Appelé à commenter l'impact possible d'une faillite d'une grande institution financière ou d'un fabricant automobile aux États-Unis, M. Waugh a souligné que le marché boursier escomptait déjà un tel scénario pessimiste.

## Chez BMO

Autre banque à dévoiler ses résultats hier, BMO Groupe fi-

nancier a comptabilisé un bénéfice net de 225 millions au premier trimestre clos le 31 janvier, en recul de 12 % sur celui de 255 millions du premier trimestre 2008. Les plus récentes données renferment une charge après impôts de 359 millions liée à la détérioration des marchés des capitaux. Le bénéfice par action est passé de 47 ¢ à 39 ¢, et le rendement sur fonds propres s'est situé à 4,9 %, contre 6,7 % au premier trimestre 2008.

La Banque de Montréal a comptabilisé une dotation totale à la provision pour pertes sur créances de 428 millions au cours des trois premiers mois de l'exercice en cours, soit 198 millions ou 86 % de plus qu'il y a un an. Le chef de la direction, Bill Downe, prévoit un renversement de tendance pour l'économie canadienne plus tard cette

VOIR PAGE B 5: BANQUES

ÉTATS-UNIS

## La reprise dépend de la santé des marchés

Washington — Le président de la Réserve fédérale américaine a déclaré au Congrès hier que «le moment et l'ampleur du redressement de l'économie» dépendraient de la capacité du gouvernement à stabiliser les marchés financiers. Malgré l'adoption d'un plan de relance à 787 milliards \$US, Ben Bernanke a fait état d'une «incertitude considérable reflétant à la fois l'état de la connaissance économique et des circonstances économiques inhabituelles» actuelles.



Ben Bernanke

«Si les conditions financières s'améliorent, l'économie sera de plus en plus soutenue»

pendant expliqué. Et «même si des progrès ont été faits sur le front financier depuis l'automne, il faut en faire plus».

«Le but du plan budgétaire n'est pas d'apporter un coup de pouce unique à l'économie, mais de poser les fondations d'une reprise qui s'entretienne d'elle-même, et qui se diffuse largement. L'expérience historique montre avec beaucoup de force que sans un certain degré de stabilité financière, une reprise durable ne se produira pas», a insisté M. Bernanke.

## Le crédit

Un peu plus tôt, la Réserve fédérale a annoncé le lancement de son plan pour relancer le crédit à la consommation, qui va lui permettre de prêter jusqu'à 200 milliards aux investisseurs achetant des titres adossés à ce type de crédit. Cette

nouvelle mesure d'aide aux marchés du crédit s'appelle la facilité de prêt pour les titres adossés à des actifs (en anglais, TALF). Elle a «le potentiel de générer jusqu'à 1000 milliards de dollars de prêts pour les entreprises et les ménages», a expliqué la banque centrale dans un communiqué.

Les marchés de ces titres «ont été historiquement une composante cruciale du prêt dans notre système financier, mais ont été pratiquement éteints depuis l'aggravation de la crise financière en octobre», a expliqué la Fed.

Concrètement, la Banque de réserve fédérale de New York va prêter jusqu'à 200 milliards aux investisseurs qui soutiennent des crédits nouvellement ou récemment émis pour l'automobile, les cartes de crédit, les

VOIR PAGE B 5: BERNANKE



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

## Desjardins préoccupe Moody's

L'agence confirme les cotes de crédit de l'institution, mais y accole des «perspectives négatives»

SYLVAIN LAROCQUE

L'agence de notation Moody's a confirmé hier les cotes de crédit de la Caisse centrale Desjardins, mais y a accolé des «perspectives négatives», s'inquiétant des pratiques de gestion des risques de l'institution québécoise.

Lundi, le Mouvement Desjardins a déclaré un déficit record de 476 millions pour le trimestre terminé le 31 décembre et de

maigres excédents de 78 millions pour l'ensemble de l'exercice 2008. Dans une note publiée hier, l'agence new-yorkaise a souligné qu'il s'agissait là de «pertes significatives et inattendues». Elle rappelle que des investissements dans des fonds de couverture (hedge funds) et dans du papier commercial adossé à des actifs (PCAA) sont en grande partie responsables des mauvais résultats.

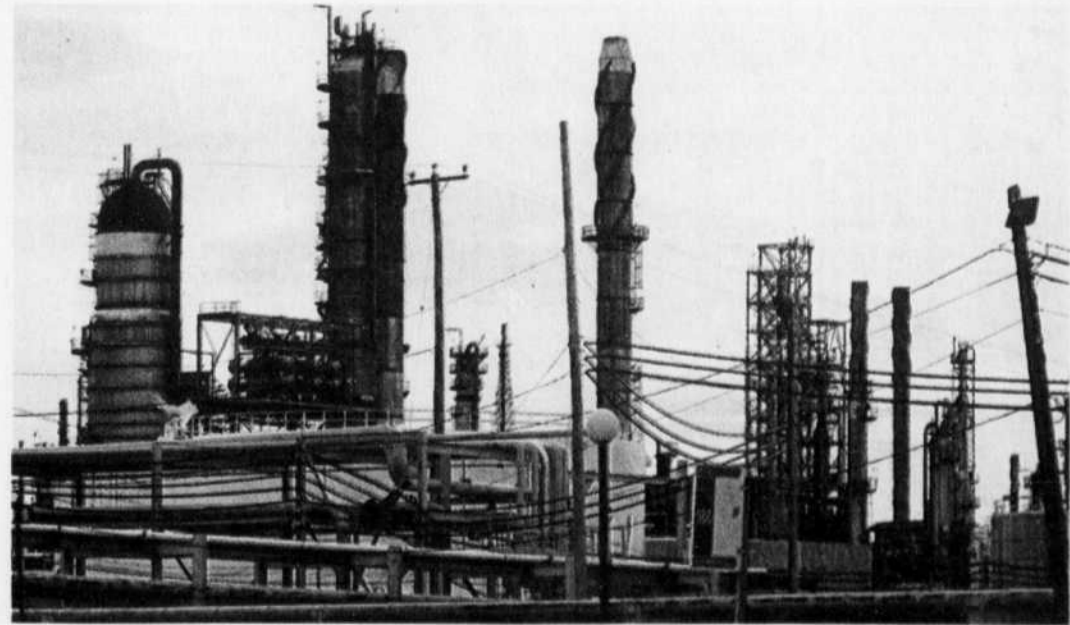
VOIR PAGE B 5: COTE

## Au tour de PTT Poly Canada de fermer les livres

CLAUDE TURCOTTE

Après la fermeture définitive de Pétromont en janvier, voici maintenant celle de PTT Poly Canada, une autre entreprise dans laquelle la Société générale de financement du Québec (SGF) détenait une participation de 50 %. Faut-il en déduire que le gouvernement du Québec a mis une croix sur l'industrie pétrochimique dans la région montréalaise? Pas nécessairement, mais les temps sont difficiles pour la pétrochimie, reconnaît-on à la SGF.

PTT Poly Canada, une entreprise conjointe détenue à parts égales par la SGF et Shell Chemicals Canada Ltd, a été créée en 2002 et mise en exploitation en 2004. Elle n'a jamais réussi à atteindre le niveau de rentabilité, même si elle était unique au monde, la seule à utiliser la technologie de polymérisation en continu de PTT. Le polymère, croyait-on, allait remplacer le nylon dans l'industrie nord-américaine du tapis. Il y a eu toutefois un intérêt de la part des marchés asiatiques. L'usine, située à



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Le gouvernement du Québec a-t-il mis une croix sur la pétrochimie à Montréal?

Montréal-Est, qui employait jusqu'à hier 66 personnes, n'a jamais fonctionné à sa pleine capacité. Le ralentissement de l'économie aux États-Unis au deuxième semestre 2008 aura finalement été la goutte d'eau qui a fait

déborder le vase. L'annonce officielle d'une fermeture définitive est venue hier, mais l'usine était inactive depuis décembre. Shell et la SGF ont cherché un acheteur pour l'entreprise, mais elles n'en ont trouvé aucun. Elles se

disent encore ouvertes à toute offre d'acquisition pendant quelques mois.

Le 16 janvier dernier, Pétromont, qui devait, espérait-on,

VOIR PAGE B 5: PÉTRO

TORONTO

Ces titres, transigés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres A et B différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote. I= action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; P= actions privilégiées dont le dernier dividende n'a pas encore été versé; U= unité de capital-cash; V= dividende variable; Wt ou W= bon de souscription (warrant); Z= lot brisé.

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fern. Var. for Toronto and New York markets.

LES COTES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Table of foreign exchange rates for various countries like Africa, Argentina, Australia, etc.

COUP D'OEIL



Indice Composé du TSX (X-SPTT TSE) 250 Jours

La Bourse de Toronto

Table of Toronto stock market indices and sector performance.

Canadian Venture

Table of Canadian Venture market indices.

Le Marché Américain

Table of US market indices like S&P 500, NASDAQ, etc.

Les plus actifs de Toronto

Table of the most active stocks in the Toronto market.

Les plus actifs du Canadian Venture

Table of the most active stocks in the Canadian Venture market.

decisionplus.com logo and contact information.

Ne jouez plus à pile ou face avec la bourse

Téléphone: (514) 392-1366 • Sans frais: 1-877-392-1366

www.marketvisionplus.com

INDICES QUÉBEC

Table of Quebec market indices for March 2009.

TRANSIGÉ EN MONÉNAIRIES AMÉRICAINES

Table of US currency exchange rates.

AUTRES DEVISES

Table of other foreign exchange rates.

Table A: Stock market data for various companies.

Table B: Stock market data for various companies.

Table C: Stock market data for various companies.

Table D: Stock market data for various companies.

Table E: Stock market data for various companies.

Table F: Stock market data for various companies.

Table G: Stock market data for various companies.

Table H: Stock market data for various companies.

Table I: Stock market data for various companies.

Table J: Stock market data for various companies.

Table K: Stock market data for various companies.

Table L: Stock market data for various companies.

Table M: Stock market data for various companies.

Table N: Stock market data for various companies.

Table O: Stock market data for various companies.

Table P: Stock market data for various companies.

Table Q: Stock market data for various companies.

Table R: Stock market data for various companies.

Table S: Stock market data for various companies.

Table T: Stock market data for various companies.

Table U: Stock market data for various companies.

Table V: Stock market data for various companies.

Table W: Stock market data for various companies.

Table X: Stock market data for various companies.

Table Y: Stock market data for various companies.

Table Z: Stock market data for various companies.

Table AA: Stock market data for various companies.

Table AB: Stock market data for various companies.

Table AC: Stock market data for various companies.

Table AD: Stock market data for various companies.

Table AE: Stock market data for various companies.

Table AF: Stock market data for various companies.

Table AG: Stock market data for various companies.

decisionplus.com advertisement with logo and contact info.

# ÉCONOMIE

## Les ventes de véhicules neufs ont chuté en février

Toronto — Les ventes canadiennes de voitures et de camions légers neufs ont chuté de 27,7 % le mois dernier, comparativement à la même période il y a un an, alors que General Motors du Canada a vu ses livraisons dégringoler de pas moins de 56,7 %.

Habituellement en tête, GM se retrouve en troisième place du marché canadien en ce qui a trait aux ventes mensuelles, derrière les filiales canadiennes de Chrysler et Ford.

Dans l'ensemble, les ventes canadiennes d'automobiles ont baissé de 29,9 % par rapport à celles de février 2008, pour s'établir à 40 786, tandis que celles de véhicules utilitaires légers — camionnettes, véhicules utilitaires sport et fourgonnettes — ont baissé de 25,2 %, à 39 444 unités vendues, selon les données de l'industrie compilées par la firme DesRosiers Automotive Consultants.

Le nombre total de véhicules légers vendus le mois dernier, soit 80 230, a en fait été légèrement plus élevé que celui enregistré en janvier, alors que 76 900 unités ont été vendues. L'analyste Dennis DesRosiers a de plus rappelé que le mois de février 2008 avait été marqué par des ventes records, ce qui exagère la différence observée d'une année à l'autre.

Tandis que les ventes canadiennes de GM plongeaient à 11 381 unités le mois dernier, contre 26 309 un an plus tôt, Chrysler a pris la tête du marché avec 11 923 véhicules écoulés, en baisse de 27 % par rapport à février 2008. Ford a pris la



RICK WILKING REUTERS  
Habituellement en tête, GM se retrouve en troisième place du marché canadien en ce qui a trait aux ventes mensuelles.

deuxième position avec 11 854 ventes, en recul de 15,4 % par rapport à celles d'il y a un an.

Toyota a subi une chute de 26 % de ses ventes, à 9421 unités, tandis que Honda voyait les siennes dégringoler de 43 %, à 6912. L'une et l'autre de ces entreprises japonaises comptent d'importantes usines de montage en Ontario, tout comme les trois grands constructeurs de Detroit.

### Aux États-Unis

Aux États-Unis, la chute du marché automobile américain s'est encore aggravée en février avec des ventes en recul de 41 % pour l'ensemble du secteur, les pires performances venant une nouvelle fois des constructeurs nationaux, dont les ventes ont fondu de moitié environ en un an.

Ce recul du marché automobile, à 688 900 unités environ,

rejoint les estimations les plus pessimistes des analystes. Il fait suite à une chute de 37 % en janvier, sur un an, selon des données compilées par le cabinet Autodata.

Rapportées en moyenne annuelle, les ventes de février représentent un marché à 9,12 millions d'unités pour 2009, un plus bas depuis décembre 1981, selon ce cabinet spécialisé. C'est très loin des 16-17 millions d'unités annuelles d'avant la crise et en deçà des prévisions 2009 autour des 10,5 millions d'unités faites par plusieurs acteurs du secteur.

GM a fait état d'une chute de 52,9 % de ses ventes. Le groupe, qui lutte pour sa survie, a également avverti qu'il était à court de liquidités pour ses activités en Europe et qu'il cherchait à obtenir 3,3 milliards d'euros de prêts dans la région pour sauver sa filiale allemande Opel. Chrysler, dont la direction a de son côté agité hier, au salon de Genève, le spectre de la faillite si les financements demandés à Washington n'étaient pas débloqués, a publié un recul de 44 %. Ford a pour sa part vu ses ventes s'effondrer de 48,4 %.

Les Japonais Toyota, Honda et Nissan ont fait à peine mieux que la moyenne, avec respectivement -37,3 %, -35,4 % et -37,1 %.

Fin février, les constructeurs nationaux détenaient 44,3 % du marché (51,2 % un an plus tôt), contre 47,3 % pour les constructeurs asiatiques.

La Presse canadienne  
Agence France-Presse

## ACE reporte son assemblée

Gestion ACE Aviation a reporté l'assemblée extraordinaire de ses actionnaires prévue pour le 7 avril et au cours de laquelle ceux-ci étaient censés se prononcer sur le plan d'arrangement préalablement annoncé visant la liquidation et la dissolution de l'entreprise.

ACE a expliqué qu'elle avait décidé de reporter cette assemblée — à une date non précisée — puisqu'elle poursuit toujours les échanges avec ses actionnaires et étant donné la conjoncture actuelle du marché. ACE dit continuer d'évaluer toutes les alternatives qui s'offrent à elle en vue d'obtenir un résultat optimal. Un porte-parole a ajouté que le report de l'assemblée ne signifie pas que l'entreprise a abandonné son projet — qui fait l'objet d'une opposition de certains actionnaires.

Le principal actif de Gestion ACE Aviation est sa participation de 75 % dans Air Canada; l'entre-

prise possède également 27,8 % d'Avios Fleet Performance, les anciens services techniques d'Air Canada.

L'an dernier, la société de portefeuille avait indiqué qu'elle rachèterait sa dette et ses actions privilégiées et qu'elle distribuerait sa participation dans Air Canada à ses actionnaires. Le plan mènerait à la dissolution et disparition de l'entreprise qui avait été créée en 2004 dans la foulée de la restructuration d'Air Canada.

Il s'agit du deuxième report de l'assemblée extraordinaire des actionnaires de Gestion ACE Aviation; la rencontre devait initialement avoir lieu en février et avait été reportée au 7 avril en raison notamment de l'opposition exprimée par certains actionnaires.

La Presse canadienne

## Flamingo: l'AMF dépose ses accusations

L' Autorité des marchés financiers a intenté des poursuites pénales contre sept individus et deux firmes établies à la Barbade, soit Flamingo Capital et Flamingo Management, pour des contraventions à la Loi sur les valeurs mobilières du Québec. L'AMF réclame aux accusés des amendes totalisant 1 744 000 \$.

Les individus visés par les poursuites sont Yves Daigle, Jean-Pierre Vianna, Andrew Murray (un résident de la Barbade), Michel Chiasson, Michael Cart, Sylvie Picard et Michel Latour. Le plus grand nombre d'accusations, soit 47, et la plus importante amende réclamée, soit 540 000 \$, reviennent à Yves Daigle, à qui l'Autorité reproche, entre autres, d'avoir agi à titre de courtier ou de conseiller sans être inscrit à ce titre auprès de l'organisme d'encadrement des marchés financiers québécois.

Contre Flamingo Capital et Flamingo Management, l'Autorité porte respectivement 16 et deux chefs d'accusation et leur réclame des amendes qui totalisent 450 000 \$ pour avoir procédé au placement d'une forme d'investissement soumise à la Loi, sans avoir de prospectus.

Les amendes réclamées dans le cadre de ces poursuites représentent entre le double et le quintuple des peines minimales fixées par la Loi. L'Autorité dit avoir considéré la gravité objective et subjective des infractions commises ainsi que des motifs de dissuasion générale et de protection des investisseurs dans la fixation des peines réclamées. La perte des investisseurs, estimée à plus de 330 000 \$ US, a également été considérée à titre de facteur aggravant.

La Presse canadienne

### EN BREF

#### US Steel ferme son usine au Canada

US Steel Canada, filiale du géant américain de l'acier US Steel, va fermer temporairement son usine d'Hamilton, en Ontario, ainsi que d'autres installations dans la région, ce qui pourrait affecter jusqu'à 2100 emplois, a rapporté hier le quotidien *Hamilton Spectator*. Cette décision est due à une baisse de la demande dans le secteur de l'acier, indique le journal sur son site Internet, en précisant que les responsables syndicaux en ont été informés en début d'après-midi. «C'est un coup dévastateur pour la communauté», a déclaré au *Spectator* Bill Ferguson, responsable du syndicat des travailleurs de l'acier du lac Erie. La décision de la compagnie, anciennement Stelco, pourrait affecter 2100 employés, a indiqué le journal en précisant que le nombre exact n'est pas encore connu. — AFP

Crédit d'impôt pour le transport en commun  
Crédit d'impôt pour le transport en commun  
Montant personnel de base  
Crédit d'impôt pour la condition physique des enfants  
Dédution pour outillage des gens de métier  
Montant personnel de base  
Subvention incitative aux apprentis  
Subvention incitative aux apprentis  
Prestation fiscale pour le revenu de travail  
Dédution pour outillage des gens de métier  
Fractionnement du revenu de pension  
Crédit d'impôt pour la condition physique des enfants

## Des réductions d'impôt à votre portée. Demandez-les.

Le gouvernement du Canada a mis en place plusieurs mesures de réduction fiscale pour aider les Canadiens à payer moins d'impôt sur leur revenu. Réduire les impôts fait partie du *Plan d'action économique du Canada*.

Des mesures de réduction d'impôt comme la déduction pour outillage des gens de métier, qui permet aux gens de métier salariés de déduire jusqu'à 500 \$ dans leur déclaration de revenus pour les aider à couvrir le coût des nouveaux outils nécessaires à leur métier.

La subvention incitative aux apprentis et d'autres mesures conçues pour profiter aux particuliers et aux familles de tous les milieux vous permettent aussi d'obtenir davantage.

**Vous les avez méritées. Demandez-les.**

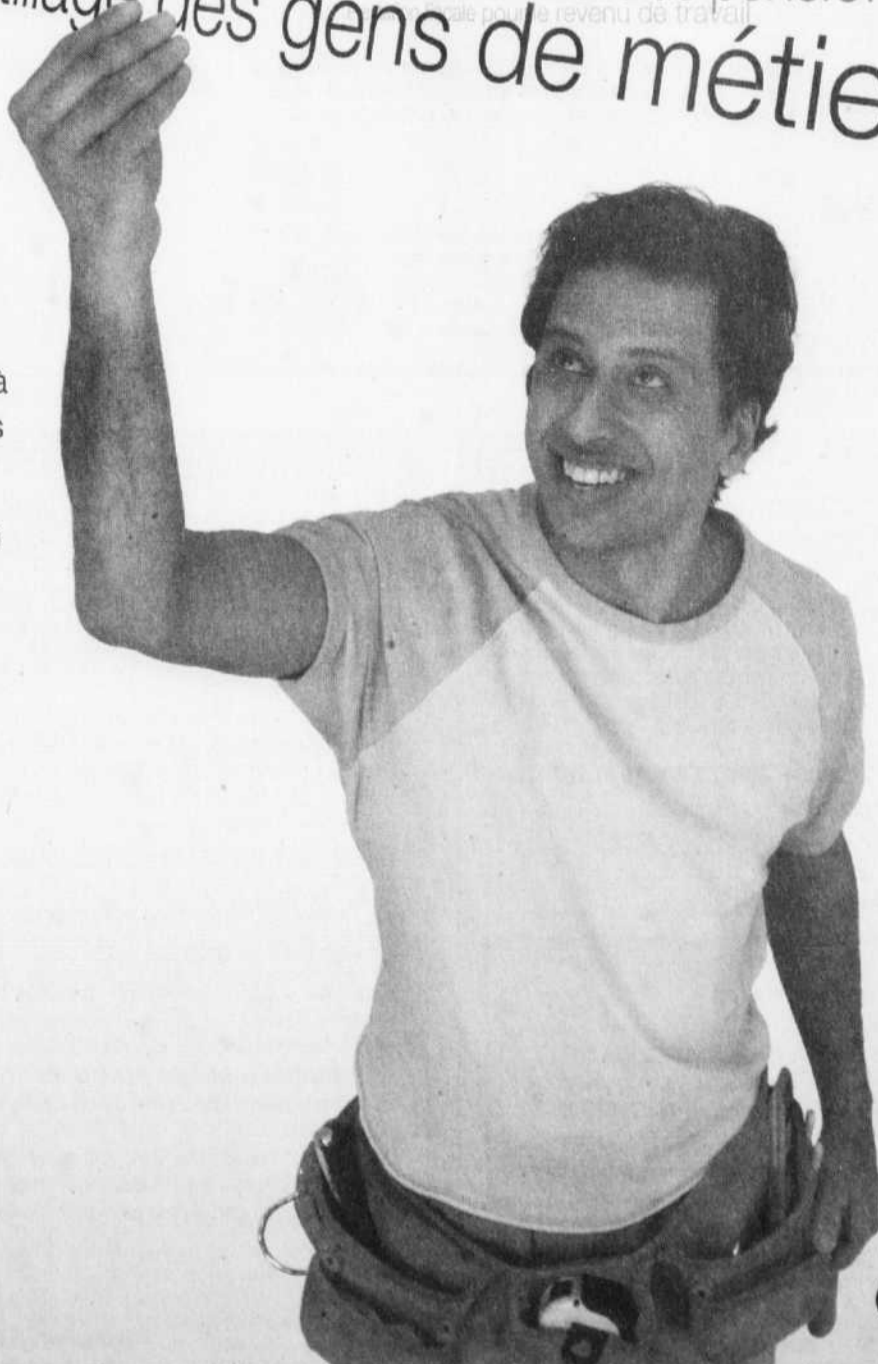
Découvrez ce à quoi vous avez droit et comment produire votre déclaration de revenus en ligne à [canada.gc.ca/infoimpot](http://canada.gc.ca/infoimpot).

Ou faites le 1-800-959-7383 (ATS : 1-800-665-0354).



Agence du revenu du Canada  
Canada Revenue Agency

Canada



# CARRIÈRES ET PROFESSIONS

## droit privé

La Faculté de droit sollicite des candidatures pour :

» un poste de professeur(e) en droit privé possédant une expertise en droit de la preuve ou en gestion des processus judiciaires et ce, idéalement, tant en droit civil québécois qu'en common law nord-américaine.

Entrée en fonction : 1<sup>er</sup> juin 2009.

Pour plus de renseignements, on peut consulter le site Web de la Faculté : [www.droit.umontreal.ca](http://www.droit.umontreal.ca)

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur dossier avant le 23 mars 2009.

*Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse en priorité aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. L'Université de Montréal souscrit aux principes d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles et des minorités ethniques, les personnes handicapées et les autochtones à poser leur candidature.*



## UQAC

### BANQUE DE CANDIDATURES ÉCOLE DE LANGUE FRANÇAISE ET DE CULTURE QUÉBÉCOISE

L'École de langue française et de culture québécoise de l'Université du Québec à Chicoutimi est à la recherche de maîtres de français langue seconde pour les périodes suivantes :

- session de printemps : du 10 mai au 13 juin 2009;
- session d'été : du 5 juillet au 8 août 2009.

**EXIGENCES :** Détenir une maîtrise en linguistique ou en enseignement du français langue seconde ou un baccalauréat en enseignement et de l'expérience dans l'enseignement du français langue seconde ou étrangère.

**TRAITEMENT :** Selon la convention collective.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une copie des diplômes et d'au moins une lettre de recommandation avant le 20 mars 2009 par courriel [sdfelq@uqac.ca](mailto:sdfelq@uqac.ca) ou par la poste à l'adresse ci-dessous.

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue recevront une réponse. [elf.uqac.ca](http://elf.uqac.ca)

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI  
École de langue française et de culture québécoise  
555, bouf. de l'Université, Chicoutimi (Québec) G7H 2B1  
Tél. : 418 545-5301 • Téléc. : 418 545-5416  
Courriel : [sdfelq@uqac.ca](mailto:sdfelq@uqac.ca)

[www.uqac.ca](http://www.uqac.ca)

## Vice-recteur ou vice-rectrice aux relations extérieures

Université d'Ottawa



uOttawa

représentons la plus ancienne et la plus importante université bilingue en Amérique du Nord.

L'Université est à la recherche d'un vice-recteur ou d'une vice-rectrice aux relations extérieures pour diriger sa stratégie et ses efforts de promotion et de développement. Relevé du nouveau recteur et vice-chancelier de l'Université, Allan Rock, et travaillant en étroite collaboration avec lui, le vice-recteur ou la vice-rectrice aux relations extérieures sera responsable, en tant que membre de la haute direction, des activités de financement, des services aux anciens, du marketing, des communications et des relations gouvernementales.

Le candidat idéal ou la candidate idéale considérera les relations extérieures comme une fonction destinée à créer des liens avec les communautés internes et externes pour mieux répondre aux besoins des étudiants, des anciens et du corps professoral, et assurer l'avenir de l'institution. Ayant démontré par le passé sa capacité de satisfaire ou de dépasser les attentes en matière de collecte de fonds, le vice-recteur ou la vice-rectrice aux relations extérieures est un catalyseur charismatique et axé sur l'action, qui tracera un parcours ambitieux en vue de mener le vice-rectorat vers de nouveaux sommets. L'Université d'Ottawa est fière de sa tradition de bilinguisme, vieille de 160 ans. Le ou la titulaire du poste devra respecter les particularités et les nombreuses facettes de la dualité linguistique de notre institution et être capable de travailler aussi bien en anglais qu'en français.

Les candidats intéressés sont invités à communiquer en toute confiance avec Joanne Villemare chez KCI : 613-868-7203 ou [uottawa@kcpilanthropie.com](mailto:uottawa@kcpilanthropie.com).

*Conformément aux règlements de Citoyenneté et Immigration Canada, toutes les personnes qualifiées peuvent poser leur candidature. Toutefois, la préférence sera accordée aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. L'Université d'Ottawa souscrit à l'équité en matière d'emploi et encourage fortement les femmes, les autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées à postuler.*

[www.kcpilanthropie.com](http://www.kcpilanthropie.com)

TORONTO MONTRÉAL CALGARY VANCOUVER OTTAWA HALIFAX EDMONTON



uOttawa

L'Université canadienne  
Canada's university

## Vice-recteur ou vice-rectrice à la gouvernance de l'Université d'Ottawa

Le vice-recteur ou la vice-rectrice à la gouvernance fournit à l'ensemble de la collectivité universitaire des renseignements, des conseils et des interprétations en matière de politiques et de procédures de gouvernance. Ses responsabilités comprennent la coordination générale et la mise en œuvre des objectifs stratégiques en matière de gouvernance.

Le vice-recteur ou la vice-rectrice à la gouvernance a tous les pouvoirs et assume les fonctions du secrétaire de l'Université, telles que définies par la Loi de l'Université d'Ottawa de 1965. À ce titre, il ou elle coordonne et facilite les activités du Bureau des gouverneurs, du Sénat et de leurs comités respectifs afin d'assurer le bon fonctionnement du système de direction bicaméral. Le vice-recteur ou la vice-rectrice à la gouvernance relève conjointement du président du Bureau des gouverneurs et du recteur de l'Université. En tant que membre du Sénat, il ou elle relève du recteur de l'Université, qui est lui-même président du Sénat.

Le vice-recteur ou la vice-rectrice à la gouvernance siège au Comité d'administration de l'Université. Il ou elle assure le bon fonctionnement, la coordination et le compte rendu des activités des divers services dont le Secrétaire de l'Université, le Bureau du conseiller juridique, les Archives de l'Université et le Bureau d'intervention en matière de harcèlement sexuel et de discrimination.

Le vice-recteur ou la vice-rectrice à la gouvernance sera appelé(e) à :

- Favoriser le maintien de rapports solides et fructueux entre les instances décisionnelles, la direction et la collectivité universitaire;
- Proposer des mesures pour améliorer la gouvernance à l'Université;
- Soutenir les instances décisionnelles de l'Université afin d'assurer une gouvernance efficace, transparente et saine;
- Travailler en étroite collaboration avec le président du Bureau, le recteur et les présidences des comités pour assurer la bonne gouvernance;
- Superviser la mise en place et l'entretien de systèmes de préservation de la mémoire organisationnelle;
- Appuyer le travail du Bureau, du Sénat et des comités servis par le Secrétariat.

**Exigences relatives au candidat ou à la candidate :**

Le profil, l'expérience et les qualités personnelles ci-dessous sont recherchés chez les candidats et les candidates qui postulent à ce poste :

- Un diplôme universitaire ainsi que plusieurs années d'expérience pertinente dans le milieu de l'éducation postsecondaire ou dans un milieu comparable;
- Une compréhension du caractère et de la culture uniques de l'Université d'Ottawa;
- La capacité à faire preuve de leadership en vue de proposer des changements et à cultiver de bonnes relations au sein des instances décisionnelles de l'Université ainsi qu'avec ses gestionnaires, son personnel, son corps enseignant, les étudiants et la collectivité universitaire en général;
- Une expérience en gestion de conflits et en élaboration de politiques et de mécanismes de gouvernance;
- La capacité à comprendre l'organisation fonctionnelle du système universitaire;
- Une compétence éprouvée et une vaste expérience en communication d'idées et d'informations d'une manière claire et concise, tant par la voie orale qu'écrite;
- Une expérience en rédaction de documents techniques et de résolutions nécessaires à l'exercice de la gouvernance;
- De l'initiative, de la créativité et un bon jugement;
- L'appréciation des particularités et des nombreuses facettes de la dualité linguistique de notre institution et la capacité à travailler aussi bien en anglais qu'en français.

Pour poser votre candidature, veuillez transmettre votre curriculum vitae, avant le 30 mars 2009, au recteur et vice-chancelier, Allan Rock, 550, rue Cumberland, Ottawa (Ontario) K1N 6N5; courriel : [recteur@uOttawa.ca](mailto:recteur@uOttawa.ca).

[www.uOttawa.ca](http://www.uOttawa.ca)

*Conformément aux exigences de Citoyenneté et Immigration Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler; la priorité sera toutefois accordée aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. L'Université d'Ottawa souscrit en outre à l'équité d'emploi et encourage donc fortement les femmes, les Autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées à poser leur candidature.*

Siège au cœur de la capitale du Canada, l'Université d'Ottawa est l'une des principales universités à vocation de recherche du pays. Son effectif étudiant, son corps professoral et son personnel regroupent plus de 40 000 personnes qui vivent, travaillent et étudient en français et en anglais dans un milieu des plus cosmopolites. C'est avec fierté que nous nous affichons comme « l'Université canadienne ». Pour de plus amples renseignements sur l'Université d'Ottawa, veuillez consulter le site Web [www.uOttawa.ca](http://www.uOttawa.ca).



## CARRIÈRES & PROFESSIONS

[jfbosse@ledevoir.com](mailto:jfbosse@ledevoir.com) — 514.985.3444

Libérez-vous des idées reçues

[www.ledevoir.com](http://www.ledevoir.com)

LE DEVOIR .com

3 services, 1 seul prix!

## CENTRE DE PROTECTION ET DE RÉADAPTATION DE LA CÔTE-NORD



LE CENTRE JEUNESSE CÔTE-NORD recherche :

### 2<sup>e</sup> CONCOURS CHEF DE SERVICES SOCIAUX Évaluation / Orientation Poste d'encadrement, permanent à temps complet

**Optez pour la Côte-Nord c'est prendre la bonne direction!**

Choisir la Côte-Nord, c'est prendre rendez-vous avec le fleuve, les montagnes, les rivières, les îles.

C'est s'entourer de grands espaces et de richesses naturelles exceptionnelles. Mais surtout, c'est rencontrer des gens stimulants et accueillants.

Bordée par le golfe du Saint-Laurent, la Côte-Nord est aussi un milieu rêvé pour élever sa famille.

C.P.R.C.N.

Établissement régional qui dispense ses services sur l'ensemble du territoire de la Côte-Nord.

Regroupement :

• Centre jeunesse Côte-Nord;

• Centre de réadaptation L'Émergent en déficience intellectuelle, trouble envahissant du développement et en déficience physique;

• Centre Le Canal Centre de réadaptation en dépendance.

**Lieu du travail : Baie-Comeau (territoire desservi de Tadoussac à Baie-Trinité)**

**Mandat :** Sous la supervision de la directrice de la protection de la jeunesse, vous assurerez les fonctions d'encadrement, de supervision et de gestion d'une équipe de professionnels assurant l'évaluation des signalements transmis au Centre jeunesse en vertu de la Loi sur la protection de la jeunesse, ainsi que celles d'une équipe cléricale, dans le but d'assurer la qualité des services offerts à la clientèle, et ce, à l'intérieur des limites budgétaires autorisées.

Plus spécifiquement, vous prendrez connaissance de la situation de l'enfant par tous les moyens mis à votre disposition. Par la suite, vous statuerez sur la compromission, déterminerez les mesures qui auront pour but de corriger la situation, déciderez du choix du régime ou procéderez à la fermeture du dossier si la sécurité ou le développement de l'enfant n'est pas compromis.

**Exigences :** Vous êtes titulaire d'un diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle dans une discipline pertinente des sciences humaines jumelé à un minimum de 5 années d'expérience en intervention clinique auprès des jeunes en difficulté et de leur famille. Un diplôme de 2<sup>e</sup> cycle en sciences humaines, ainsi qu'une formation ou de l'expérience en gestion constituent des atouts majeurs.

De plus, vous maîtrisez les processus cliniques, la méthodologie et vous possédez des connaissances et une compréhension approfondies de la Loi sur la protection de la jeunesse, du concept de protection, du manuel de référence, des différents guides ou politiques en matière de protection et d'adoption, en plus des connaissances cliniques du développement de l'enfant et des problématiques des jeunes et des familles.

Enfin, votre ouverture d'esprit, votre capacité à travailler à l'intérieur d'une équipe multidisciplinaire et vos aptitudes à exercer un leadership mobilisateur font de vous un(e) candidat(e) pour appliquer sur ce poste.

**Rémunération et avantages sociaux :** Selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux (classe # 15).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 11 mars 2009 à 16 h 30 à l'adresse suivante :

Concours # CA-2009-17

Centre de protection et de réadaptation de la Côte-Nord  
Direction des ressources humaines  
1250, rue Lestrat, Baie-Comeau (Québec) G5C 1T8  
Téléphone : 418 589-2038 poste 2735 ou 866 389-2038 poste 2735  
Télécopieur : 418 589-6227 • Courriel : [recrutementprcn@ssss.gouv.qc.ca](mailto:recrutementprcn@ssss.gouv.qc.ca)

*Nous remercions toutes les personnes de leur intérêt pour ce poste, toutefois nous communiquerons seulement avec les candidatures retenues.*

CARRIÈRES & PROFESSIONS  
[jfbosse@ledevoir.com](mailto:jfbosse@ledevoir.com)  
514.985.3444

3 services,  
1 seul prix!

Libérez-vous des idées reçues

[www.ledevoir.com](http://www.ledevoir.com)

LE DEVOIR .com

## OFFRE D'EMPLOI AU SEIN

[www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca)

### DU PLUS RÉCENT TERRITOIRE CANADIEN

Priorité d'embauche

Le gouvernement du Nunavut s'engage à établir une main-d'œuvre plus représentative afin de mieux comprendre et satisfaire les besoins des Nunavummiut. Les bénéficiaires de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut ont priorité d'embauche.



### Traducteur(trice) juridique de l'anglais vers le français

DIVISION DES AFFAIRES LÉGISLATIVES, MINISTÈRE DE LA JUSTICE IQALUIT, NUNAVUT

Salaires initial de 68 718 \$ par année.

Indemnité de service septentrional de 13 563 \$ par année.

Référence : 01-05-0809-282MH

Date de clôture : 13 mars 2009

Écrire au : Ministère des Ressources humaines

Gouvernement du Nunavut  
C. P. 1000, Succursale 430, Iqaluit, Nunavut X0A 0H0  
Télécopieur : (867) 975-6220 • Courriel : [gnhr@gov.nu.ca](mailto:gnhr@gov.nu.ca)  
Téléphone : (867) 975-6222 • Sans frais : 1-888-668-9993

• Seuls les candidats sélectionnés pour l'examen écrit seront contactés.

• Les descriptions de poste peuvent être obtenues par télécopieur, par courriel ou en ligne.

• Une vérification du casier judiciaire pourrait être exigée pour certains emplois. Un dossier judiciaire n'entraîne pas nécessairement le refus d'une candidature.

[www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca)

GOVERNEMENT DU NUNAVUT

Société de développement des entreprises culturelles

Québec

La SODEC est une société du gouvernement du Québec qui relève du ministre de la Culture et des Communications. Elle soutient la production et la diffusion de la culture québécoise dans le champ des industries culturelles. La SODEC est à la recherche d'un :

CHARGÉ DE PROJETS  
NOUVELLES TECHNOLOGIES ET NOUVEAUX MÉDIAS  
POSTE RÉGULIER SYNDIQUÉ

Sous l'autorité du directeur développement stratégique et nouvelles technologies, le titulaire de ce poste participe aux divers travaux relatifs aux activités de planification et de recherche de la direction. Ces travaux consistent essentiellement en activités de compilation, de recherche, de consultation et d'analyse qui visent l'établissement de rapports et d'avis nécessaires à l'évolution et aux activités de la SODEC. Le titulaire œuvre plus particulièrement sur les dossiers ayant trait aux nouvelles technologies et aux nouveaux médias; il en mesure les enjeux et les effets sur les différentes filières culturelles québécoises ainsi que sur leurs marchés.

Les champs d'intervention sont déterminés par les mandats et les activités de la direction développement stratégique et nouvelles technologies au sein de la Société, plus particulièrement les activités relatives au plan et au rapport d'activités, à la concertation des milieux culturels sur des dossiers spéciaux, à la révision et à l'élaboration des programmes de soutien, des politiques internes et au monitoring des marchés et des politiques culturelles.

CONDITIONS D'ADMISSION

- Baccalauréat dans une discipline reliée au secteur des sciences humaines ou dans une autre discipline appropriée. Baccalauréat en économie un atout.
- Maîtrise des méthodologies et des techniques de recherche et de compilation de données statistiques propres aux champs d'intervention établis.
- 4 à 5 ans d'expérience dans un domaine des industries culturelles, notamment en compilation de données statistiques, en recherche et en analyse d'informations à caractère social et économique.
- Connaissance et expérience significatives et pertinentes à l'emploi dans le secteur des nouvelles technologies et des nouveaux médias.

La personne choisie travaillera sur la base d'un horaire de 35 heures/semaine et bénéficiera d'un environnement de travail des plus enrichissants. La Société offre l'équité en matière d'emploi. Pour avoir accès à l'intégralité de cette offre d'emploi, veuillez consulter le site Internet de la Sodec au [www.sodec.gouv.qc.ca](http://www.sodec.gouv.qc.ca). Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de service avant 17 h 00 le 16 mars 2009 à :

Société de développement des entreprises culturelles,  
Direction générale ressources humaines et communications  
215, rue Saint-Jacques, Bureau 800, Montréal (Québec) H2Y 1M6

Télécopieur : (514) 864-7699 ou par courrier électronique à [recrutement@sodec.gouv.qc.ca](mailto:recrutement@sodec.gouv.qc.ca)

# ÉCONOMIE

## COTE

Les PCAA sous la loupe

SUITE DE LA PAGE B 1

Les pertes directement liées aux fonds spéculatifs et au PCAA ont totalisé 591 millions au quatrième trimestre et plus d'un milliard en 2008, «ce qui fait ressortir les risques associés aux produits financiers nouveaux et/ou complexes», a noté Moody's. L'analyste Peter Routledge, du bureau torontois de l'agence, a estimé que les pertes de Desjardins «mettaient en évidence des faiblesses dans la surveillance des risques» propres aux produits financiers complexes.

### Cotes confirmées

Moody's a tout de même confirmé les cotes de Desjardins en raison de son «excellente capitalisation», de sa «bonne rentabilité» (en excluant l'impact du PCAA et des fonds spéculatifs), de ses actifs de qualité, de même que de sa présence «exceptionnelle» dans le marché québécois. De plus, selon Moody's, l'exposition de Desjardins au PCAA et aux fonds spéculatifs est «gérable» vu les excédents et la base de capital du groupe coopératif.

D'après l'agence, Québec et Ottawa fourniraient un «appui implicite» à Desjardins dans l'éventualité d'un problème de solvabilité, ce qui est pris en compte dans l'établissement des cotes de crédit.

### Une éventuelle décote

Moody's pourrait décaler Desjardins si le PCAA ou les fonds spéculatifs conduisaient à de «nouvelles pertes significatives», ou encore si la situation financière du Mouvement se détériorait à d'autres égards. L'agence a précisé hier qu'elle n'entrevoit pas une amélioration des cotes de Desjardins au cours des deux prochaines années.

Chez Moody's, Desjardins jouit de la cote Aa1 (la deuxième meilleure possible) pour les dépôts à long terme, de la cote P-1 (la meilleure) pour les obligations à court terme et de la cote C+ (une cote moyenne) à titre d'institution financière.

La Presse canadienne

## BANQUES

SUITE DE LA PAGE B 1

année alors que l'économie américaine, qui devrait continuer à se contracter cette année, ne laisse pas entrevoir de récupération rapide.

Il a ajouté que la présente agitation financière «pourrait représenter une occasion de croissance unique en dix ans», sans toutefois vouloir précipiter quoi que ce soit. Au cours du premier trimestre, BMO Groupe financier s'est porté acquéreur des activités canadiennes en assurance-vie d'AIG, pour une contrepartie de 375 millions.

«De toute évidence, la solide performance de nos activités de base ne se voit pas dans le bénéfice net du premier trimestre tel que rapporté», a renchéri M. Downe lors d'une conférence téléphonique, à la suite du dévoilement des résultats et de l'assemblée annuelle de BMO, à Saint-Jean, à Terre-Neuve-et-Labrador. «Nos activités de base obtiennent de très bons résultats dans l'actuel environnement économique de récession. En particulier, les services bancaires aux particuliers et aux entreprises au Canada continuent de progresser de façon constante de trimestre en trimestre.»

Les prêts aux particuliers au pays ont augmenté de 21 % par rapport à l'an dernier, tandis que ceux aux entreprises progressaient de 6 %. Les dépôts ont gagné 3 %, les revenus tirés des services de cartes et de paiements ayant quant à eux grimpé de 24 %. Dans l'ensemble, les services bancaires aux particuliers et aux entreprises au Canada ont enregistré un revenu net de 325 millions, en hausse de 12 % par rapport à la même période l'an dernier.

Par ailleurs, le conseil d'administration de la banque a maintenu le dividende trimestriel à 70 ¢ par action ordinaire. Sur une base annuelle, compte tenu de la réduction de moitié du cours de l'action en un an, ce versement offre un rendement en dividendes de plus de 10 %. M. Downe a souligné que la capitalisation actuelle de la banque et la solidité de ses activités de base lui permettaient de maintenir le statu quo à ce chapitre, d'autant que les actionnaires sont particulièrement attachés au dividende.

Le Devoir  
Avec La Presse canadienne

	Actif (en milliards \$)	1 <sup>er</sup> trimestre 2009	1 <sup>er</sup> trimestre 2008	Variation	Rendement des fonds propres
Royale	713	1053	1245	-12 %	13,8 %
TD	585	712	970	-27 %	8,1 %
Scotia	510	842	835	+1 %	16,8 %
BMO	443	225	255	-12 %	4,9 %
CIBC	354	147	-1456	n.s.	4,0 %
Nationale	137	69	255	-73 %	4,6 %
<b>Total</b>		<b>3048</b>	<b>2104</b>	<b>+45 %</b>	
<b>Sans la CIBC</b>		<b>2901</b>	<b>3560</b>	<b>-19 %</b>	

## BERNANKE

SUITE DE LA PAGE B 1

étudiants et les petites entreprises. Ce programme «fournira des financements mensuels jusqu'en décembre 2009 ou plus longtemps si la Réserve fédérale choisit de l'étendre».

### Banques zombies

À une question sur le sujet, M. Bernanke a réfuté l'idée selon laquelle il y aurait aux États-Unis des banques insolubles qui continuent leur activité, les estimant «toutes viables». Il était interrogé sur les commentaires de certains économistes qui estiment que l'État maintient en vie des «banques zombies» dont les dettes sont tellement élevées qu'elles sont virtuellement insolubles. «Je ne pense pas qu'une quelconque grande banque américaine soit actuellement un établissement zombie», a-t-il répondu. «Elles prêtent toutes. Elles sont

toutes viables». Il a relevé que cette expression était née au Japon dans les années 1990, où l'État avait artificiellement empêché des banques de faire faillite alors qu'elles ne prêtaient plus et que seuls les fonds publics finançaient leurs opérations courantes.

M. Bernanke s'est une nouvelle fois prononcé contre une nationalisation des banques, tout en reconnaissant que l'État effectuait «des tas de contrôles» pour vérifier que celles qu'il a aidées prenaient les mesures adéquates pour se redresser.

### En colère contre AIG

Ce qui ne l'a pas empêché d'exprimer sa colère contre le groupe d'assurances AIG, renfloué par l'État à hauteur de 180 milliards depuis septembre. «S'il y a un seul événement depuis les 18 derniers mois qui m'a mis en colère, je ne peux penser à aucun autre plus qu'à AIG. La situation d'AIG me

met à l'évidence très mal à l'aise», a-t-il reconnu, tout en estimant que l'État n'avait «pas eu le choix», vu que s'il n'intervenait pas il risquait de laisser le groupe déposer le bilan quelques jours après la faillite de la banque d'affaires Lehman Brothers.

«Nous avons pris ces mesures parce que nous pensions d'abord que la faillite du plus grand groupe d'assurances du monde [...] serait catastrophique pour la stabilité du système financier mondial». M. Bernanke s'est dit persuadé que le soutien de l'État allait «contribuer à stabiliser le groupe».

M. Bernanke s'est montré très critique vis-à-vis du groupe, qui a affiché une perte de 99,3 milliards en 2008. Selon lui, «c'était un fonds spéculatif, fondamentalement», qui a fait «une accumulation immense de paris irresponsables».

Agence France-Presse

## PÉTRO

SUITE DE LA PAGE B 1

être le pilier de l'industrie pétrochimique montréalaise, a fermé ses portes, à la suite de pertes de 40 millions en 2008 et plusieurs dizaines de millions dans les années antérieures. La SGF détenait une participation de 50 % dans cette entreprise. Cette fermeture, suivie de celle de PTT hier, aurait-elle été le commencement de la fin pour la pétrochimie au Québec, comme le craignait déjà le président de la FTQ en janvier?

### Dans le navire jusqu'à la fin

Marie-Claude Lemieux, porte-parole de la SGF, répond que le secteur pétrochimique traverse effectivement une période difficile pour diverses raisons. Il y a d'abord le prix du pétrole, duquel sont extraites les matières premières requises pour l'industrie pétrochimique. La force du dollar canadien a nuï également. Puis il y a l'éloignement des marchés asiatiques et le fait qu'il n'y a pas d'intégration entre les raffineries et les sociétés pétrochimiques.

Faut-il en conclure qu'il n'y a plus d'avenir pour ce secteur d'activité industrielle au Québec? «Notre rôle est de rester à bord du navire le plus longtemps possible, de le quitter en dernier», répond-elle. En vertu d'ententes de confidentialité avec ses partenaires, la SGF

ne donne pas d'informations sur le degré de rentabilité des trois dernières sociétés pétrochimiques, dans lesquelles elle détient une participation de 49 % dans les trois cas.

### Le rôle de la SGF «est de rester à bord du navire le plus longtemps possible»

Celles-ci sont Petresa Canada, filiale de la société espagnole Cepsa. Installée à Bécancour, Petresa fabrique un produit biodégradable utilisé dans les détergents domestiques. Chimie ParaChem, une filiale de PetroCanada à Montréal, fabrique du paraxylène qu'on utilise dans le polyester. Elle approvisionne en matière première Interquisa Canada, la troisième et dernière entreprise du secteur pétrochimique dans laquelle la SGF détient une participation. Interquisa produit de l'acide téréphtalique essentiel pour la fabrication de divers types de polyesters.

Le 14 janvier dernier, le gouvernement québécois, dans le cadre de mesures pour stimuler l'économie québécoise, annonçait une contribution d'un milliard supplémentaire sur deux ans à la SGF pour lui permettre d'intensifier ses investissements dans les compagnies québécoises. Y en aura-t-il pour le secteur de la pétrochimie? Impossible d'avoir des précisions à cet égard. Mme Lemieux se limite à dire que «plusieurs dossiers d'investissement sont discutés».

Le Devoir

## CONGÉDIÉ INJUSTEMENT ?

Avez-vous un cas de congédiement interdit, de harcèlement psychologique, de congédiement sans cause juste et suffisante, déguisé ?

Vous gagnez à consulter

**JEAN-GUY MICHAUD**  
CRIA

EXPERT  
DES CESSATIONS D'EMPLOI  
Devant les instances du travail depuis 1964

T. (418) 657-2628 • (514) 940-6477  
www.jeanguymichaudcria.ca

L'expertise par l'expérience, depuis 1964

# Options Santé

**Imagerie nucléaire et TEP/CT**  
VilleMarie

**Rapidité - Efficacité**  
**Service personnalisé**

**Pourquoi attendre ?**

**TEP-CT - Tomodensitométrie (CT)**  
**Scintigraphie - Coloscopie virtuelle**

**Rendez-vous immédiat**  
**Résultats en 48 heures**

2345, rue Guy, Montréal  
T. 514 933-5885 1 888 933-5885

[www.villemariepetct.com](http://www.villemariepetct.com)

Notre grande expertise en vaccination vous protège ici... et à l'étranger.



Clinique Santé-voyage de la Fondation du CHUM  
1001, rue Saint-Denis, 6<sup>e</sup> étage, Montréal 514 890-8332

Visitez notre nouveau site Internet [santevoyage.com](http://santevoyage.com)

**OPMEDIC**  
Un accès différent pour une chirurgie personnalisée

<b>CONSULTATIONS</b>	<b>EXAMENS</b>	<b>CHIRURGIES</b>
Chirurgie générale	Hystérocopie	Endocholécystectomie
Chirurgie esthétique	Colposcopie	Cure de hernie
Gynécologie	Colonoscopie	Chirurgies anales
ORL / Plastie	Gastrosopie	Chirurgies esthétiques
Gastro-entérologie		Chirurgies nez / sinus
Clinique de la douleur		Chirurgies cutanées
		Chirurgies main / tunnel carpien

1565 boul. de l'Avenir, bur. 300, Laval QC H7S 2N5  
(450) 662-9393 ou 1 888 999 3885  
[www.opmedic.com](http://www.opmedic.com)

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Amélie Bessette  
514 985-3457 ou [abessette@ledevoir.com](mailto:abessette@ledevoir.com)

**Météo Média**



Le lever du soleil: 6h27  
Coucher du soleil: 17h46

Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol 4/-13	Var -10/-18	Londres	Plu 8/4	Plu 8/5
Moncton	Sol -9/-14	Sol -6/-13	Los Angeles	Plu 17/9	Sol 18/7
Saint-Jean	Sol -8/-12	Sol -6/-11	Mexico	Sol 24/5	Sol 24/5
Toronto	Sol -2/-7	Var 2/1	New York	Var 1/-5	Sol 5/1
Vancouver	Ave 8/2	Var 6/2	Paris	Plu 7/6	Plu 7/4
Winnipeg	Var 2/-2	Var 0/-9	Tokyo	Plu 8/6	Nua 9/5


Montréal	Ce soir	Demain	Vendredi	Samedi
Aujourd'hui -7	-17	-5/-8	3/-1	3/-6
Passages nuageux.	Ciel dégagé.	Ensoleillé.	5 à 10 cm de neige, pdp 90%.	Passages nuageux.

Québec	Ce soir	Demain	Vendredi	Samedi
Aujourd'hui -11	-18	-7/-12	-1/-3	2/-6
Ensoleillé.	Ciel dégagé.	Ensoleillé.	Plus de 10 cm de neige, pdp 90%.	Quelques flocons, pdp 40%.

Gatineau	Ce soir	Demain	Vendredi	Samedi
Aujourd'hui -6	-17	-3/-6	3/-1	3/-7
Passages nuageux.	Ciel dégagé.	Passages nuageux.	5 à 10 cm de neige, pdp 90%.	Averses de neige fondante, pdp 40%.

**C'EST COMME AVOIR UN MÉTÉOROLOGUE QUI HABITE DANS VOTRE POCHE.**

**MétéoÉclair...**  
Maintenant offert sur le iPhone.



## FORMATION CONTINUE

Université Laval

## « Elles ont de l'expérience et elles ont fait leurs classes »

Une formation offerte aux futures femmes d'affaires



Florence Klein, directrice du développement des programmes de certification de la Direction générale de la formation continue de l'Université Laval

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les tenants et les aboutissants d'un conseil d'administration sans jamais oser le demander: voilà comment on pourrait résumer ce que propose la Direction générale de la formation continue de l'Université Laval, dans le cadre de son cours appelé «Optimisez votre rôle aux conseils d'administration». Explications.

THIERRY HAROUN

Le programme «Optimisez votre rôle aux conseils d'administration» n'est pas disponible encore, mais les personnes intéressées peuvent déjà s'y inscrire par l'entremise du site Internet de la Direction générale de la formation continue (DGFC) de l'Université Laval ([www.fc.ulaval.ca/optimizez\\_ca](http://www.fc.ulaval.ca/optimizez_ca)). Il pourrait se donner l'automne ou encore l'hiver prochains; «ce sera selon la demande», explique Florence Klein, directrice du développement des programmes de certification de la DGFC.

«Dans notre site Internet, il y a une liste d'attente. Les gens peuvent s'inscrire; et de notre côté, on continue à en faire la promotion. Et dès lors qu'on aura suffisamment d'inscriptions, on fixera une date de dé-

but des cours et on avisera bien sûr tout le monde.»

Il faut savoir que ce programme prend le relais du cours «Femmes et conseils d'administration». Ce sont les mêmes enseignements, à la seule différence près que le nouveau programme sera ouvert aussi aux hommes, «histoire de répondre à la demande», précise Florence Klein.

Bilan

En raison d'un manque d'inscriptions, le cours «Femmes et conseils d'administration» ne s'est donné qu'une seule fois, soit durant l'hiver 2008. Par des activités pratiques, ce programme de six jours, offert en partenariat avec le Réseau des femmes d'affaires du Québec, visait à fournir aux femmes les connaissances et les compé-

tences nécessaires pour intervenir avec efficacité au sein du conseil d'administration d'une organisation de taille intermédiaire. Dix femmes y ont d'ailleurs participé.

«Il y avait des femmes du milieu gouvernemental, du milieu juridique ou encore du secteur privé comme les PME.» Et le groupe d'âge? «Je vous dirais que ça allait de la trentaine à la cinquantaine», note Mme Klein. «Je l'ai suivi personnellement, ajoute de son côté Nicole Beaudoin, présidente-directrice générale du Réseau des femmes d'affaires du Québec, et je peux vous confirmer que le cours est excellent! Et, à la fin du programme, on vous remet un livre de référence qui vous indique tout ce que vous devez savoir à propos d'un conseil d'administration: états financiers, enjeux, responsabilités, etc.»

Enseignements

Qu'en est-il au juste de ce programme de 42 heures? Il se divise en trois modules.

Le premier porte sur la gouvernance d'entreprise. Il

s'agit ici de comprendre les enjeux et les principes de la saine gouvernance, de comprendre les processus de gestion d'un conseil d'administration, de formuler une procédure de planification des actions, de mesurer les répercussions de la stratégie d'entreprise et de déterminer les facteurs qui contribuent à la motivation des membres d'un conseil d'administration, entre autres.

«Vous savez, dans le cadre de la gouvernance, on porte aussi un regard historique, et ce, à la lumière des scandales économiques et financiers qui ont cours depuis quelques années», observe Florence Klein.

L'autre module se consacre aux aspects financiers. En cela, il est question de la mise à jour des connaissances concernant les divers postes reliés à des états financiers précis, de la mise en place des principes de base de l'analyse d'états financiers, de mises en situation, de l'application des principes de base de l'analyse

VOIR PAGE B 8: FEMMES

PUBLI-REPORTAGE

## Une carte de services élargie et originale en Formation continue au Cégep Marie-Victorin

Une force reconnue depuis plus de trente ans

Le secteur de la Formation continue du Cégep Marie-Victorin (CMV) offre la plus grande diversité de programmes au Québec dans des secteurs des plus innovants. Ses compétences en analyse des besoins et en développement de programmes, tout comme sa position de leader en reconnaissance des acquis et des compétences font sa renommée.

«Notre force réside dans la qualité et la diversité de notre offre de service. Nous avons toujours été à l'avant-garde des tendances en matière de formation continue et nous continuons d'innover. Tous nos efforts convergent vers un arrimage concret avec les exigences du marché du travail. Nous sommes soucieux de répondre aux besoins émergents tout en contribuant au développement social et économique du Québec» affirme Mme Bourdages, directrice de la formation continue et des services aux entreprises du CMV. Il ne fait aucun doute que cette institution est bien positionnée pour relever les nombreux défis en matière de formation des adultes.

La formation créditée accueille plus de 3000 adultes par année principalement dans les programmes d'Attestation d'études collégiales (AEC) et de Diplôme d'études collégiales (DEC) suivants: Commerce international, Gestion des services de garde, Gérontologie, Conseiller en vente automobile, Techniques d'éducation à l'enfance, Techniques de comptabilité et de gestion, Technique de l'informatique, Informatisation d'une petite entreprise ainsi que Sciences humaines. Le CMV est également chargé de veiller à la qualité de l'enseignement collégial dans quatre écoles juives du Québec, ce qui

représente une expertise au niveau de onze autres programmes de formation crédités.

Depuis le début des années 1990, un programme intitulé Intégration et exploration inuit, s'adressant spécifiquement aux jeunes Inuits du Nanaïk, est également offert. C'est dans une perspective d'insertion et d'exploration progressive des divers programmes d'études que l'étudiant choisira, à la fin de ce programme, de poursuivre ses études ou de réintégrer sa communauté, enrichi d'un bagage de connaissances et d'habiletés qui lui permettront d'assumer certaines fonctions et d'exercer certains rôles utiles à celle-ci. Enfin, le CMV a célébré, le 16 décembre 2008, le 35<sup>e</sup> anniversaire de son enseignement collégial en milieu carcéral, en collaboration avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec ainsi que du Service correctionnel du Canada.

Le Bureau de la reconnaissance des acquis et des compétences (RAC) offre la possibilité aux adultes de se faire reconnaître un ou plusieurs cours dans un programme d'études lorsque les compétences visées par ceux-ci correspondent à des compétences déjà acquises par leurs expériences de travail et de vie. Lorsqu'elle est admise dans la démarche, la personne candidate se voit proposer des questionnaires, des travaux pratiques, des entretiens, etc. pour lui permettre d'en faire la démonstration. Cette formule adaptée et personnalisée repose sur une démarche rigoureuse et la candidate ou le candidat peut compter sur le soutien d'une équipe de professionnels et de spécialistes expérimentés qui l'accompagneront tout au long de sa démarche. De plus, elle ou il profite, lorsque nécessaire, de courtes formations offertes individuellement ou

en petit groupe afin de développer les éléments de compétence manquants. C'est ainsi que la démarche de RAC se veut tout aussi qualifiante qu'un parcours de formation plus traditionnel.

Le centre d'éducation multiculturel (CEM) est un carrefour multiethnique visant une intégration réussie au marché du travail ou aux études universitaires à travers une formation intégrale axée sur la personne. Depuis sa création en 2002, une relation de partenariat est entretenue avec l'Université Kaifeng dans la province du Henan en Chine et depuis l'hiver 2006, le CEM y offre un programme de Comptabilité et de gestion en anglais langue seconde. Cette formation innovatrice permet aux étudiants chinois d'obtenir l'AEC du CMV en plus du diplôme en administration de l'Université Kaifeng. Cette initiative a permis à plusieurs enseignants du CEM d'aller enseigner à ces étudiants en Chine.

Le Centre éducationnel inter-âge (CEI), inauguré en octobre 1997, regroupe des spécialistes de la question du vieillissement de la population et de la main-d'œuvre. Il offre de la formation sur mesure et des séminaires en gérontologie et en santé, une formation professionnelle en soins des pieds et une formation de préposé aux bénéficiaires spécialisé en gérontologie. Le CEI inclut également le secteur de la planification de la retraite, une expertise développée au CMV depuis plus de 20 ans. Des modèles originaux de sessions de planification de la retraite sont proposés. Tout en informant sur les aspects financiers, juridiques, psychologiques, physiques et sociaux liés à la retraite, ils visent surtout à amener les participants à utiliser leurs expériences passées pour découvrir une nouvelle façon de s'intégrer à la communauté. Intéressant

lorsqu'on sait qu'au cours des 10 prochaines années au Québec, le nombre de retraités augmentera de 39 %.

Le Centre de perfectionnement des ressources humaines (CPRH) et le Centre de formation des professionnels de la vente (CFPV) répondent aux besoins des entreprises en leur proposant de la formation sur mesure, principalement dans les domaines liés au développement personnel et professionnel ainsi qu'au niveau de l'amélioration des processus en vente et service à la clientèle. Plusieurs microprogrammes sont également offerts dans le domaine du commerce de détail, de la vente et de la représentation commerciale et de la gestion de la paie, pour ne nommer que ceux-ci.

La francisation et l'intégration des immigrants nouvellement arrivés au Québec, en collaboration avec le ministère de l'Immigration et des communautés culturelles du Québec (MICC). Ce programme a pour objectif de faciliter l'apprentissage de la langue française tout en favorisant une meilleure intégration à la société québécoise. Le Centre d'éducation multiculturel, le secteur de l'éducation permanente de même que le Centre de services aux entreprises accueillent chaque année plus de 1200 immigrants en francisation dans leurs locaux.

Des voyages solidaires - Pour découvrir le monde et être utile. Grâce à ses nombreux partenaires internationaux, le CMV offre également la possibilité aux personnes âgées de plus de 35 ans de vivre une expérience interculturelle enrichissante en s'investissant dans une action humanitaire bénévole au cœur d'un pays en développement.



Au Cégep@distance

Famille + Travail + Études = Succès!

Poursuivez votre formation ou entreprenez de nouvelles études collégiales À L'ENDROIT QUI VOUS PLAÎT, AU MOMENT QUI VOUS CONVIENT

DEC

- Sciences humaines
- Techniques de comptabilité et de gestion

AEC

- Assurance de dommages des particuliers
- Comptabilité
- Techniques d'éducation à l'enfance

Micro-informatique - Compagnonnage et coaching - Et plus encore!

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS

514 864-6464, poste 81  
1 800 665-6400, poste 81  
infoscol@cegepadistance.ca  
[www.cegepadistance.ca/81](http://www.cegepadistance.ca/81)

cégepadistance  
ÉLARGISSEZ  
VOS HORIZONS

ENCADREMENT  
PERSONNALISÉ

## L'été à l'Université Laval

Apprendre à Québec ou à Percé dans un décor unique.

[ulaval.ca/ete](http://ulaval.ca/ete)

UNIVERSITÉ  
LAVAL

## FORMATION CONTINUE

Des investissements d'un milliard d'ici 2011

## Le Pacte pour l'emploi va bon train

« Il y a urgence d'agir, étant donné que, d'ici trois ans, près de 475 000 personnes prendront leur retraite au Québec »

Le Pacte pour l'emploi lancé en grande pompe il y a un an par le premier ministre, Jean Charest, et le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Sam Hamad, semble déjà avoir porté ses fruits. Regard sur l'un des grands chantiers du gouvernement du Québec.

THIERRY HAROUN

Le 18 mars 2008, le Pacte pour l'emploi a été officiellement lancé. Il prévoit des investissements de près d'un milliard de dollars échelonnés sur une période de trois ans, soit 548 millions de dollars en provenance du gouvernement du Québec et 439,4 millions issus du secteur privé, c'est-à-dire des entreprises intéressées.

« Le Québec de demain ne manquera pas de travail, mais de travailleurs. Le Pacte pour l'emploi permettra aux entreprises québécoises de combler leur besoin de main-d'œuvre grandissant. Il aura pour effet d'améliorer la formation de nos travailleurs et la productivité de nos entreprises, d'élargir les bassins de main-d'œuvre et de rendre le travail plus payant, ce qui aura un impact direct sur la productivité des entreprises et sur la compétitivité de notre économie », avait alors déclaré le premier ministre, Jean Charest. En matière de main-d'œuvre, le Québec devra relever d'importants défis au cours des prochaines années, alors que 700 000 postes devront être comblés d'ici 2011.

Les objectifs de ce vaste plan, qui repose sur une mobilisation sans précédent des acteurs du marché du travail et de l'éducation — commissions scolaires, réseau collégial, syndicats, entreprises et groupes communautaires —, consistent à diminuer de 50 000 le nombre des prestataires de l'assistance sociale, à soutenir 52 000 personnes de plus dans leur démarche d'insertion au marché du travail ou de formation, à former 250 000 travailleurs de plus et à desservir 4800 entreprises additionnelles qui veulent accroître leur productivité par le développement des compétences de leur main-d'œuvre.

## Axes d'intervention

Cette enveloppe de près d'un milliard se répartit sur trois grands axes d'intervention. Le premier, dont l'enveloppe budgétaire atteint 260,6 millions, s'intitule « Investir dans le potentiel des personnes ». Ainsi, le crédit d'impôt remboursable pour un stage en milieu de travail sera porté à 40 % pour les employeurs qui embauchent des personnes immigrantes et des personnes handicapées (au lieu de 30 % actuellement). De plus, le Passeport-emploi offrira, à ceux qui participent aux mesures et aux services d'Emploi-Québec, la possibilité de disposer, lors d'une démarche de travail auprès d'employeurs, d'un porte-folio décrivant leurs compétences particulières, leurs expériences de travail ainsi que l'aide qu'Emploi-Québec leur apportera dans le but de soutenir leur insertion au marché du travail. Enfin, l'allocation d'aide à l'emploi est majorée de 130 \$ à près de 200 \$ par mois.

Deuxièmement, près de 621 millions de dollars seront consacrés à la formation de la main-d'œuvre et au rehaussement de la productivité des entreprises. En cela, Québec veut notamment favoriser le regroupement de PME au sein de mutuelles de formation, de même que la formation en ligne: 1425 entreprises seront ainsi rejointes d'ici 2011, estime-t-on.

L'autre axe mise sur la valorisation du travail, et un budget de 106,1 millions lui est alloué. Ce volet offre notamment un supplément à la prime au travail d'une durée de 12 mois, pour les prestataires de l'aide sociale

qui s'inscrivent dans une démarche d'insertion au marché du travail. De plus, le projet Découvrir permettra à 3000 jeunes de « découvrir » un métier et à 750 entreprises de « découvrir » une relève.

« Ce qu'on souhaite, c'est que ces jeunes fassent le tour des emplois d'une entreprise afin qu'ils y découvrent un métier »

« Ce projet, c'est mon bébé, admet le ministre Sam Hamad, en entrevue téléphonique. Ce qu'on vise avec cette initiative, c'est d'encourager des jeunes qui sont à l'aide sociale ou à la recherche d'un emploi à faire des stages en entreprise d'une durée de quatre semaines. Ils sont rémunérés par le gouvernement du Québec. Ce qu'on souhaite, en bout de piste, c'est que ces jeunes fassent le tour des emplois d'une entreprise afin qu'ils y découvrent un métier. Par la suite, ils peuvent

décider de poursuivre des études en lien avec le métier qu'ils auront choisi de faire. C'est une approche novatrice. »

## Adaptation

M. Hamad avance un cas concret. « En Abitibi, il y a un jeune qui a participé à ce programme et aujourd'hui il est cuisinier dans une entreprise



JACQUES GRENIER LE DEVOIR  
Sam Hamad, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, explique que le projet Découvrir permettra à 3000 jeunes de « découvrir » un métier et à 750 entreprises de « découvrir » une relève.

de restauration. » Il est à noter que le Pacte pour l'emploi comprend un volet régional, assorti d'une enveloppe spécifique, qui s'adapte aux besoins réels des régions et des localités.

D'ailleurs, le ministre Hamad a parcouru, au cours des douze derniers mois, l'ensemble des régions afin d'annoncer les enveloppes et les plans qui leur sont destinés.

Ainsi, lors de son passage à Rouyn-Noranda, le 13 février dernier, M. Hamad a dévoilé le Pacte pour l'emploi de l'Abitibi-Témiscamingue, qui prévoit des investissements totaux de 23,1 millions de dollars. « Le domaine des mines est particulier à cette région. Le secteur de l'or cherche des travailleurs en raison de la hausse du prix. La formation de la main-d'œuvre doit donc répondre aux besoins de ce secteur. »

## Bonnes nouvelles

Toujours en février dernier, M. Hamad a dévoilé les Pactes pour l'emploi de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine (18,6 millions), du Saguenay-Lac-Saint-Jean (37,3 millions) et du Nord-du-Québec (4,6 millions). A ce jour, tous les Pactes pour l'emploi ont été dévoilés, à l'exception de celui prévu pour Montréal, ce qui devrait se faire « bientôt », confirme M. Hamad, ajoutant que, depuis sa mise sur pied, « le Pacte pour l'emploi va bon train ».

Ainsi, les plus récents chiffres du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale transmis au Devoir démontrent que, depuis le lancement du Pacte pour l'emploi, il y a 5220 prestataires de l'aide sociale de moins. Ils sont passés de 491 074 à 485 854. En conclusion, le ministre Hamad note qu'« il y a urgence d'agir, étant donné que, d'ici trois ans, près de 475 000 personnes prendront leur retraite au Québec ».

Collaborateur du Devoir

## Comme 4 000 personnes avant vous! Optez pour l'Université Laval à Montréal

Perfectionnez vos savoirs, développez une nouvelle expertise, obtenez une formation d'appoint juste à temps...

## Programmes crédités

- Certificat en gestion des organisations
- Microprogramme, D.E.S.S. et maîtrise en gestion et développement des organisations
- Certificat en intervention sur les troubles envahissants du développement
- D.E.S.S. en supervision de l'intervention auprès de personnes présentant un trouble envahissant du développement

## Formations non créditées conduisant à des attestations de participation

- Gestion des ressources humaines
- Conseils d'administration
- Rôle-conseil
- Supervision au quotidien
- Complexité, conscience et gestion
- Hypnose clinique
- Et plusieurs autres formations courtes (communication, gestion, habiletés personnelles...)

## Formations non créditées conduisant à des certifications universitaires

- Gestion de projet
- Analyse d'affaires
- Gouvernance de sociétés
- Ventes-marketing
- Commerce international

La plupart de ces programmes et formations peuvent être adaptés aux besoins des organisations et même être offerts en entreprise.

De nouveaux programmes et formations peuvent également être créés, le cas échéant.

Pour notre offre complète de formations : [www.fc.ulaval.ca/montreal](http://www.fc.ulaval.ca/montreal)

Bureau de Montréal  
630, rue Sherbrooke Ouest, 10<sup>e</sup> étage,  
bureau 1000  
514 842-5012, poste 8326  
1 877 785-2825, poste 8326



Direction générale de la formation continue

**LIDEC**  
www.lidec.qc.ca

514.843.5991



**RÉNOV**

Germaine Moyal  
Sous la direction de  
Michel Pelletier

FRANÇAIS LANGUE  
D'ENSEIGNEMENT

Formation de base  
commune

REMISE À NIVEAU  
POUR TOUT LE  
SECONDAIRE

## RÉNOV 1

Les classes de mots  
Cahier de soutien (128 p.)  
Code 53386 • 15,95 \$

## RÉNOV 2

Les fonctions des mots  
Cahier de soutien (240 p.)  
Code 53409 • 16,50 \$

## RÉNOV 1 et 2

Corrigé (108 p.)  
Code 53393 • 19,95 \$



**Le tremplin...  
vers la Réussite**

Par un collectif  
d'auteurs

Coordonnateur de projets  
Marie-Louis d'Auteuil

FRANÇAIS LANGUE  
D'ENSEIGNEMENT  
3<sup>e</sup> à 5<sup>e</sup> secondaire

3<sup>e</sup> secondaire

• FRA-3031-3 (208 p.)  
Code 53268 • 19,10 \$

4<sup>e</sup> secondaire

• FRA-4061  
EN PRÉPARATION  
• FRA-4062-3 (144 p.)  
Code 53331 • 15,50 \$

5<sup>e</sup> secondaire

• FRA-5141-1 (64 p.)  
Code 53322 • 11 \$  
• FRA-5142-2 (160 p.)  
Code 53349 • 15,50 \$  
• FRA-5143-3 (128 p.)  
Code 53355 • 15,50 \$  
• DISQUE COMPACT  
Code 53379 • 13 \$

# FORMATION CONTINUE

Une formation continue arrimée aux besoins

## Les cégeps se mobilisent pour l'emploi

« Nous sommes en mesure de répondre rapidement et adéquatement aux besoins de la clientèle »

La formation continue au cégep poursuit son développement, et sa clientèle augmente et se diversifie. Pour répondre aux multiples besoins, les cégeps ont mis en place une offre de services concertée, souple et bien arrimée à la réalité du terrain.

PIERRE VALLÉE

« Notre offre de formation continue cherche à répondre aux attentes à la fois des adultes et des employeurs et elle se veut en adéquation avec les besoins du milieu auquel elle s'adresse », précise Brigitte Bourdages, directrice de la formation continue au Cégep Marie-Victorin et présidente de la Commission des affaires sur la formation continue de la Fédération des cégeps.

### Personnes immigrantes

Les personnes immigrantes représentent aujourd'hui une part importante de la clientèle de la formation continue dispensée par les cégeps. Dans certains cégeps de Montréal, les immigrés composent plus de la moitié des personnes adultes inscrites à la formation continue. « La clientèle immigrante est très importante à Montréal, mais on la voit maintenant apparaître en région, et ce sont souvent les cégeps qui ont le mandat de l'accueillir. »

Si la formation continue au cégep sert en partie à la francisation des immigrants, elle permet surtout à plusieurs d'entre eux d'acquiescer une formation pertinente. « La formation continue au cégep favorise l'intégration économique et sociale de la personne immigrante, puisqu'elle lui permet ensuite de mieux s'intégrer au marché du travail. »

Dans certains cas, la formation continue au cégep permet à un immigrant fortement scolarisé d'aller sur le marché du travail en attendant que sa situation professionnelle soit régularisée, par exemple un dentiste qui aurait suivi une formation d'hygiéniste dentaire.

Par ailleurs, la reconnaissance des acquis, des personnes immi-

grantes ou non, est l'une des préoccupations des cégeps en matière de formation continue. « Nous avons mis en place un service de reconnaissance des acquis qui tient compte des acquis scolaires, mais aussi de l'expérience de travail, et nous fournissons ensuite la formation manquante. Nous avons aussi des discussions avec les ordres professionnels, dont l'Ordre des infirmières et des infirmiers, pour établir des balises en vue de la reconnaissance des acquis. Mais comme une partie de notre clientèle veut exercer un métier qui n'est pas par un ordre professionnel, nous travaillons avec d'autres associations et d'autres groupes. »

### Des employeurs se pointent

De plus en plus, les entreprises et les employeurs frappent à la porte des cégeps afin de combler leurs besoins en formation. « Dans certains cas, les entreprises nous appellent pour former des gens à l'intérieur, dans d'autres cas, elles ont besoin de recruter et de former de nouveaux employés. Peu importe le cas, nous sommes en mesure de fournir une formation adaptée aux besoins de l'employeur. » De plus, l'offre de services en formation continue d'un cégep tient toujours compte des besoins du marché du travail et de la région où il se situe. « En région, le cégep est un acteur économique important et il contribue au développement économique de sa région. »

Si certains employeurs font la démarche seuls, plusieurs ont recours à Emploi-Québec. « Beaucoup de nos programmes de formation pour les entreprises se font en collaboration avec Emploi-Québec et l'employeur. Ce dernier a souvent besoin d'un coup de pouce, et la clientèle est une clientèle



Brigitte Bourdages, directrice de la formation continue au Cégep Marie-Victorin et présidente de la Commission des affaires sur la formation continue de la Fédération des cégeps

a l'obligation de la former, mais le problème est bien réel.»

L'intégration au marché du travail des personnes immigrantes exige aussi un effort supplémentaire. « Même si elles sont bien formées, ce sont des personnes de cultures différentes et leur intégration dans une entreprise n'est pas toujours facile. C'est la raison pour laquelle nous offrons un service d'accompagnement aux entreprises qui embauchent des travailleurs immigrés. »

### Une offre de services souple

Outre le DEC, la formation continue passe en grande partie par la formation menant à une AEC (attestation d'études collégiales), une formation moins lourde, moins longue et, pour ces raisons, plus accessible à une clientèle adulte possédant déjà une formation de base.

« Mais nous avons aussi développé une série de microprogrammes qui permettent aux personnes qui sont sur le marché du travail d'aller chercher une formation et une expertise plus pointues. » Les programmes de formation tiennent aussi compte des contraintes de la vie adulte et sont donc plus souples quant à l'horaire, par exemple, avec des cours offerts le soir. On n'hésite pas non plus à se servir des nouvelles technologies. « Nous avons même mis en place des programmes hybrides dont une partie de la formation se fait en classe et l'autre partie, au domicile. »

Selon Brigitte Bourdages, la force des cégeps en formation continue repose, entre autres, sur deux principes. « Il y a la qualité du service évidemment, mais aussi le délai de réponse. Nous sommes très créatifs et très novateurs en matière de formation continue et nous offrons beaucoup de souplesse, de sorte que nous sommes en mesure de répondre rapidement et adéquatement aux besoins de la clientèle, individus comme entreprises. »

Collaborateur du Devoir

adulte qui doit aussi assurer sa subsistance.»

La formation continue peut servir aussi à retenir les employés lorsque la situation devient plus difficile pour une entreprise. « Lorsqu'on doit mettre un employé en chômage, on peut en profiter pour le former plutôt que de risquer de le perdre tout simplement, parce qu'il va nécessairement chercher à se trouver du travail ailleurs. Et lorsque la production reprend, l'employé retrouve son travail et en plus il est mieux formé. »

### De nouveaux besoins apparaissent

Une clientèle plus diversifiée et une offre de services plus variée ont mis en lumière une série de nouveaux besoins aux-

quels la formation continue doit maintenant répondre. « On s'est rendu compte que, dans certaines formations, on avait une clientèle qui était très éloignée du marché du travail et donc des habitudes de travail. Il faut donc, avec cette clientèle, travailler au préalable sur le comportement, comme la ponctualité et le travail en équipe, si on veut que la formation fonctionne. »

Il y a aussi les lacunes dans la formation de base des personnes qui s'inscrivent à la formation continue. « Par exemple, on peut mettre en place une formation particulière en entreprise et s'apercevoir que les personnes qui y participent ont aussi besoin d'une mise à niveau en français. » S'ajoutent les problèmes d'apprentissage. « Prenons une personne dyslexique. On

## FEMMES

Il y a encore beaucoup de pain sur la planche afin que davantage de femmes soient intégrées aux divers conseils d'administration

**MOTS CROISÉS**

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

### HORIZONTALEMENT

1. Minuscules.
2. Gonades femelles - Elle vole.
3. Réputation - Racine vomitive - Radiations.
4. Chapeau claque - Encaisse.
5. Armée républicaine irlandaise - Ville de Grande-Bretagne - De quoi faire des lingots.
6. Vendues - Indice.
7. Carte - Comprimée.
8. Radon - À la fin d'une lettre - Patron.
9. Désavouée - Se tâter.
10. Lieu - Imbécile.
11. Cri de douleur - Est parfois gris - Pouffé.
12. Corps céleste - Unités de volume.

### VERTICALEMENT

1. Se dit d'un insecte doté de longues antennes.
2. Substance osseuse - Petit cigare.
3. Danse d'inspiration brésilienne - Loi promulguée par un roi.

4. Mesure itinéraire - Attendre.
5. Nacrée.
6. Dynamisme - Sert à attirer l'attention de quelqu'un - Pépin.
7. Éculées - Rendus stupides.
8. Principale cité de la Crête antique - Film de Spielberg.
9. Intolérable.
10. Enlevé - Mouvement.
11. Cellule du tissu nerveux - Verbe auxiliaire.
12. Rigoureux - Coûts.

**SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
D	E	M	I	P	O	R	T	I	O	N	S
E	V	O	L	A	T	I	O	N			
M	A	T	R	A	T	I	S	S	E		
I	S	O	L	E	R	L	E				
P	E	R	E	I	P	E	C	A	I		
E	I	G	U	E	S	T	I	R	E		
N	A	S	A	L	A	C	E	R	E	S	
S	T	E	L	E	U	R	E	S	T		
I	R	E	M	E	T	C	S	E			
O	I	E	A	C	I	E	R	T	E		
N	U	L	S	H	E	I	N	N	E		
M	U	F	L	E	R	I	E	T	U		

SUITE DE LA PAGE B 6

financière et de l'aptitude à critiquer un rapport de gestion. « Dans ce volet, j'ajouterais que les gens qui participent à un conseil d'administration, et qui n'ont pas un profil de comptable agréé ou financier, s'en remettent habituellement aux experts de ce domaine en avançant ceci: "Je n'ai pas à comprendre cela". Au contraire! On s'aperçoit justement que les gens qui

n'ont pas de profil financier — et qui pourraient paraître naïfs aux yeux des autres quand ils posent des questions — soulèvent souvent des choses que les gens de la finance n'avaient pas vues. »

Enfin, les rôles et les responsabilités d'un membre sont bien sûr abordés. En clair, il s'agit de maîtriser les notions de base de la gestion d'un conseil d'administration, de comprendre les interrelations

des différentes structures d'un conseil d'administration, d'élaborer un profil de compétences ou encore de prendre connaissance des méthodes d'évaluation et de l'importance de leur mise en œuvre.

### Les femmes en action

Nicole Beaudoin, elle, insiste sur le fait qu'il y a encore beaucoup de pain sur la planche afin que davantage de femmes soient intégrées aux divers conseils d'administration. « Il n'y a pas assez de femmes au sein des conseils. Écoutez, au Canada, elles ne représentent que 13 % des gens siégeant au conseil d'administration des grandes entreprises. Ce n'est vraiment pas beaucoup. Et au Québec? « Ce n'est pas mieux. »

« Ça fait 25 ans, dit-elle, que les femmes sortent des universités en grand nombre, elles ont de l'expérience et elles ont fait leurs classes. Les femmes d'affaires sont prêtes; il s'agit seulement d'oser pour trouver le succès. »

Collaborateur du Devoir

**Sudoku** par Fabien Savary

	1		4								
7	5		3	2			9				
	8					9			6		
3	8			9							
			1			8	4	5	3	7	
		7					1		8		
			8						5		
	9		3						2		

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1105

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du dernier numéro**

3	4	7	9	8	1	5	2	6
1	8	9	5	6	2	7	3	4
5	6	2	7	4	3	9	1	8
6	9	5	1	7	8	2	4	3
2	7	8	6	3	4	1	9	5
4	3	1	2	9	5	6	8	7
8	5	6	3	2	9	4	7	1
9	1	4	8	5	7	3	6	2
7	2	3	4	1	6	8	5	9

1104

**SUDOKU : le logiciel**  
10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary  
En exclusivité sur le site des Mordus  
[www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com)

**GUÉRIN**  
www.guerin-editeur.qc.ca  
514.842.3481

Le quotidien  
Franco Brunetta  
Louise Lacasse  
Formation de base en français  
ÉTAPE 1

**LE QUOTIDIEN**  
Franco Brunetta, Louise Lacasse  
**L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS AUX ADULTES EN FORMATION DE BASE**  
ÉTAPE 1 CAHIER - 144 pages  
Code 61994 • 15,05 \$  
GUIDE - 38 pages  
Code 6246X • 15,05 \$  
ÉTAPE 2 CAHIER - 208 pages  
Code 57261 • 15,05 \$  
GUIDE - 24 pages  
Code 5727X • 15,05 \$  
ÉTAPE 3 CAHIER - 192 pages  
Code 58403 • 15,05 \$  
GUIDE - 26 pages  
Code 58683 • 15,05 \$  
ÉTAPE 4 CAHIER - 184 pages  
Code 57520 • 15,05 \$  
GUIDE - 38 pages  
Code 58829 • 15,05 \$

Colin BRADY  
DANS L'APPRENTISSAGE DE L'ANGLAIS  
Guérin

**LES PIÈGES À ÉVITER DANS L'APPRENTISSAGE DE L'ANGLAIS**  
Colin Brady  
Ce livre est destiné aux francophones qui ont déjà fait l'effort de parler anglais peu importe le niveau. Il les aidera à travailler leurs erreurs et à surmonter la gêne qui les empêchait d'aller plus loin.  
192 pages • Code 70261  
19,95 \$

**FORMATION CONTINUE**  
CE DOSSIER SPÉCIAL EST PUBLIÉ PAR LE DEVOIR  
Responsable: NORMAND THÉRIAULT  
ntheriault@ledevoir.ca  
2050, rue de Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3A 3M9.  
Tél.: (514) 985-3333  
redaction@ledevoir.com  
FAIS CE QUE DOIS

CULTURE

Concerts classiques

Quatuor Prazák: pas infallible!

PRO MUSICA

Haydn: *Quatuor à cordes opus 50 n° 6 «La Grenouille»*, Mendelssohn: *Quatuor à cordes n° 1, op. 12*, Dvorák: *Quatuor à cordes en la bé-mol majeur, op. 105*. Quatuor Prazák. Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, lundi 2 mars 2009.

CHRISTOPHE HUSS

Le Quatuor Prazák revenait à ProMusica avec un double hommage à Haydn et à Mendelssohn, puisque nous célébrons à la fois le bicentenaire de la mort du premier et celui de la naissance du second.

On avait fini par croire ces musiciens invulnérables. L'illusion de cette assurance dure quelques secondes. L'attaque du quatuor «La Grenouille» (rapport au motif du 4<sup>e</sup> mouvement) est somptueuse sur le plan sonore. Le moelleux de l'ensemble nous rappelle pourquoi nous les avons traités de «champions du monde». Mais, très vite, Vlastimil Holec, le premier violon, nous ramène à une inattendue réalité: les quatuors de Haydn sont chose sérieuse et difficile — surtout celui-ci, qui traite le premier violon presque comme un concertiste — et Holec n'y est pas assez préparé ou pas assez échauffé.

Du médiocre Prazák, cela reste très audible, mais cela ravalé l'ensemble à un quatuor ordinaire avec une sonorité splendide. Dans Haydn il y a des moments rayonnants, comme les conclusions des 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> mouvements, mais avec un premier violon qui se bat contre la partition, cela ne marche pas.

Curieusement, les Prazák se retrouveront également en difficulté, en terrain archi-connu, dans la première moitié du volet initial du *Quatuor op. 105* de Dvorák, bien avant que Holec, décidément malheureux, échappe son archet et dérègle son violon dans le 2<sup>e</sup> mouvement. On a pu admirer cependant la combustion progressive du 3<sup>e</sup> mouvement et la cohésion du finale.

Nous n'avons finalement eu les «vrais» Prazák que dans un admirable *Quatuor op. 12* de Mendelssohn: juste, élégant, léger, virtuose et parfaitement équilibré.

Le Devoir

Comité permanent du patrimoine

Les coupures durement critiquées par le milieu

Premiers intervenants, premières critiques: la décision du gouvernement Harper de réduire de 45 millions les budgets culturels l'été dernier a été vivement dénoncée lundi devant le Comité permanent du patrimoine.

GUILLAUME BOURGAULT-CÔTÉ

Les premiers intervenants invités lundi par le Comité permanent du patrimoine pour évaluer la pertinence des compressions fédérales en culture ont été clairs: l'impact sera immense pour cette industrie fragile.

Le comité étudie actuellement les effets des compressions imposées par le gouvernement fédéral au secteur culturel l'été dernier. Au total,

quelque 45 millions ont été supprimés. Ils étaient répartis dans plusieurs programmes, dont PromArt et Routes commerciales — qui finançaient les tournées à l'étranger.

Le gouvernement Harper a maintes fois défendu ces coupes pour des programmes jugés inutiles ou peu efficaces, mais il n'a jamais dévoilé les analyses stratégiques sur lesquelles il s'est appuyé pour prendre ces décisions. Le comité a donc décidé de faire témoigner plusieurs acteurs du milieu culturel pour tenter d'y voir clair.

Les premiers invités n'ont pas tardé à dénoncer les compressions. Selon John Lambert, un agent d'artistes qui aide des compagnies à organiser des tournées au Canada et dans le monde, la disparition inattendue du programme PromArt «a eu un impact majeur»... dont les ré-

percussions iront croissantes. En supprimant trois millions du budget de PromArt, le gouvernement a «déstabilisé radicalement une industrie qui fonctionnait très bien, et qui est

**Le gouvernement a «déstabilisé radicalement une industrie qui fonctionnait très bien, et qui est maintenant réduite au silence»**

maintenant réduite au silence», a indiqué M. Lambert.

La disparition du programme prive les compagnies d'un important soutien aux tournées, qui est la norme ailleurs dans le monde, a-t-il dit. Selon John Lambert, un festival qui invite une troupe étrangère à se produire chez lui s'attend à ce que les frais de transport soient en grande partie assumés par les autorités

du pays invité. «C'est, de plus, de l'argent qui retournait souvent dans l'économie canadienne», a relevé M. Lambert: les billets d'avion sont réservés chez Air Canada, le matériel est transporté par cargo canadien.

Surtout, M. Lambert a expliqué qu'il avait déjà senti la réticence des producteurs étrangers à engager des compagnies canadiennes. Comme ils ne peuvent assumer tous les frais de transport, «ils vont plutôt acheter des productions européennes, où les gouvernements financent les coûts de transport», dit-il.

Dommages collatéraux: la réputation artistique du Canada en souffrira. «Ce sont des occasions économiques, culturelles et diplo-

matiques dont le Canada se prive pour une somme de trois millions», estime John Lambert.

Pour sa part, le directeur du Réseau d'ateliers cinématographiques canadiens, Max Berdowski, a affirmé que l'organisme qu'il représente devra probablement fermer ses portes si le financement du secteur du vidéo et du film n'est pas rétabli. «Dans le climat économique actuel, remplacer [les fonds supprimés] est un «challenge» presque impossible», a-t-il dit. Des commentaires similaires ont été formulés par Robin Jackson, responsable du Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants, qui disparaîtra le 31 mars.

Le Comité poursuit ses travaux aujourd'hui, ainsi que les 9 et 11 mars.

Le Devoir

MÉDIAS

Deux groupes de presse suisses fusionnent pour survivre à la crise

Genève — Deux des plus importants groupes de presse suisses, Edipresse (Lausanne) et Tamedia (Zurich), ont décidé de fusionner leurs activités en Suisse, ont annoncé hier les deux sociétés dans un communiqué commun.

Les activités en Suisse des deux groupes auront fusionné d'ici 2013 en «une société unique capable de répondre aux défis du marché», aux termes de leur accord qui doit être soumis à la Commission de la concurrence. Les activités internationales du groupe Edipresse ne sont pas concernées, ont souligné les deux groupes.

Le prix des deux premières

prises de participation se chiffre à 226 millions de francs suisses (248 millions \$CAN), «tandis que celui du reste de la transaction dépendra de l'évolution des affaires d'Edipresse Suisse», selon le communiqué.

«Ce n'est pas une opération financière, [mais] la meilleure solution pour assurer la survie à long terme de nos titres», a déclaré Pierre Lamunière, président du conseil d'administration d'Edipresse. La fusion offre une structure d'actionariat «suisse, stable et professionnelle».

«Ensemble, nous pourrions mieux faire face aux changements structurels dans les médias et à la concurrence étrangère»,

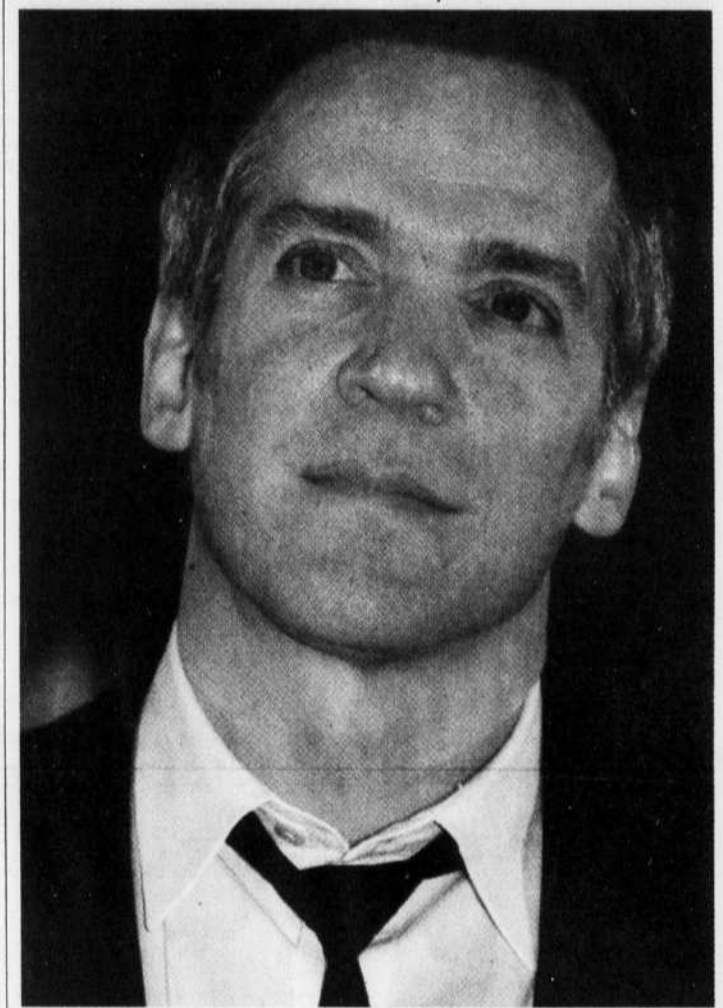
a renchéri Pietro Supino, son homologue de Tamedia.

En Suisse romande francophone, compte tenu du potentiel du marché publicitaire, les deux sociétés veulent «fusionner dès que possible» leurs gratuits *20 minutes* et *Le Matin bleu* en un nouveau gratuit tirant à 210 000 exemplaires.

Edipresse et Tamedia veulent rapidement coopérer dans les rubriques en ligne, particulièrement dans le domaine de l'emploi. Sur Internet, les deux groupes collaborent depuis 2004 au sein de Homegate, le leader suisse de l'immobilier en ligne.

Agence France-Presse

JEAN-MARC VALLÉE, SO BRITISH



LUKE MACGREGOR REUTERS

C'ÉTAIT hier une grande première londonienne pour le cinéaste de C.R.A.Z.Y., Jean-Marc Vallée. Son film en anglais *Young Victoria*, dépeignant les amours de jeunesse de la reine au long règne, était lancé à l'Odeon Leicester Square. Le film donne la vedette à Emily Blunt, Miranda Richardson, Paul Bettany, Jim Broadbent, Rupert Friend et Mark Strong. *Young Victoria* sortira en Grande-Bretagne sur 450 écrans et devrait être présenté au Québec cet automne.

EN BREF

Deux Québécois dans le YouTube Symphony Orchestra

Le processus de sélection des membres du YouTube Symphony Orchestra s'est achevé par la publication des noms des 90 gagnants, qui seront invités à se produire le 15 avril à Carnegie Hall sous la direction de Michael Tilson-Thomas, avec Lang Lang en soliste. Depuis décembre, les internautes musiciens avaient été incités à soumettre leur candidature sur le site YouTube. Des 3000 soumissions reçues (chiffre qui frappe par son extrême modestie), 200 finalistes avaient été retenus, avant la détermination, par les internautes et le chef, des 90 vainqueurs. L'orchestre comprendra cinq Cana-

diens, dont deux Québécois: Gaël Chabot-Leclerc, vibraphoniste de Saguenay, et Stéphane Têtreault, violoncelliste montréalais. — *Le Devoir*

Nouvelle Mme Butterfly au Met

Après le remplacement de Rolando Villazon il y a quelques semaines dans *Lucia di Lammermor*, la diffusion de *Madame Butterfly* de Puccini en direct dans les cinémas, ce samedi à 13h, va également revendiquer sa part d'imprévu. En effet, ce n'est pas Christina Gallardo-Domàs qui chantera le rôle-titre mais Patricia Racette. La soprano américaine est une habituée de la production new-yorkaise d'Anthony Minghella, dans laquelle elle a chanté à plusieurs reprises. — *Le Devoir*



LA TÉLÉ PARTICIPATIVE WWW.VOXTV.CA | CÂBLE 9 | HD POSITION 609

MA PREMIÈRE PLACE DES ARTS CE SOIR 21 H

À LA TÉLÉVISION

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal	Virginie	L'Épicerie	Le match des étoiles / Annie Villeneuve, Guy Jodoin	Les invincibles	Le Téléjournal	La zone	23h45 La fosse aux lions					
TVA	Le TVA 18 heures	Le cercle / Spéciale Ados	La poule aux oeufs d'or	Star Académie: La quotidienne	Destinées / Jouer avec le feu	Domages et intérêts / Sous surveillance	Le TVA 22 heures	22h45 Denis Lévesque	23h45 ÉTUDIANTS EN HERBE (2001) Method Man				
TQ	Kaboum!	Tactik / Un de perdu	La vie en vert	Ça manque à ma culture	Les francs-tireurs / Roy Dupuis	Sommes-nous... / Bons citoyens?	Madame la Ministre	Atomes et neurones / Entre la vie et la morgue	Bazzo.tv				
TQS	Le retour		450, chemin du golf	Rire et délire	Wipeout	Bob Graton ma vie / my life	110%	Monsieur Showbiz	Infopublicité				
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages	Le Téléjournal	RDI en direct	Le National	Le Téléjournal	Le journal RDI				
TV5	17h55 Champion	Journal FR	Humanima	Mixeur	TEL PERE TELLE FILLE (2007)	Vincent Elbaz	Berger	T'es peur?	Prof. voyageur	TV5 le journal	Des requins / Une peur bleue		
D	Réal	100 Farces	Biographies / Heidi Hollinger	Mythes	Mythes	Pris au piège	Belle et d.	Belle et d.	Vidéo patrouille				
VIE	BosseNoces	Espace d'été	Jolies-grandeurs	Dre Nadia	S.O.S Santé	Maisons vertes	Ma maison	Décore ta vie	Recette V	Touché-Sarah	Métamorphose	Cinéma	
MP	Ram		Ton look	M. Net	Radar	TopRock	Mon char	Casse-gueule	Ram				
MX	Top5 Anglo	Top5 Franco	Cocktail pop		Génération 80 / 1988	Les 101...	Les wizz du showbiz	Star-O-Mètre	L'index québécois	Cocktail pop			
VRAK-TV	H2O	Derek	Grenade?	Dans le trouble	Dans le trouble	Touche pas!	Les frères Scott / Entre filles!	70	Degrassi	Changement	R-Force	Hors d'ondes	
TIF	Les Simpson	BATMAN ET MR. FREEZE: SOUS ZERO (1998)	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sabres de Buffalo (D)	Di-Gata	Classe Titans	Les Simpson	American Dad	Naruto	Punch	Les Simpson	American Dad	Punch	
HISTORIA	Tragédies / Katrina		Rome / Tiberius Gracchus	Kaamelott	Kaamelott	The Unit: Commando d'élite	GORILLES DANS LA BRUME (1988)	Sigourney Weaver	23h20 Rendez-vous ARTV	Sue Thomas Partie 1 de 2	Destin Bruno	Comment...fait	
ARTV	Temps-Paix	Temps-Paix	Vente garage	Grandes entrevues / Michel Barrette	The Border: Haute surveillance	Chuck / Espion malgré lui	Mélinda, entre deux mondes	Dead Zone / Le péché	Les stupéfiants	Comment...fait			
SERIES-	L.A.: Enquêtes Partie 2 de 2		Jobs de bras	Comment...fait	Conférences du CORIM	Portes	Campus	Capharnaüm	Festifilm	Le rôle d'un avocat dans une commission			
ZTELE	17h30 Racisme	McGill Head	Echappées	HabitDuMonde	Ushuaia Nature	Les nouveaux explorateurs	La carte aux trésors / Ain	EN ATTENDANT LE BONHEUR (2002)	Kharta Ould Abdel Kader	21h40 AMITYVILLE, LA MAISON DU DIABLE (1979)	23h40 DESIRÉE (1954)		
C. SAVOIR	17h45 LE FIL DU RASOIR (1984)	Bill Murray	19h25 SHREK	LE TROISIEME (2007)	MA TANTE ALINE (2007)	Béatrice Picard	22h50 BOUGE DE LAI (2006)	avec Boyd Banks, Tre Armstrong					
EVASION	Corneuse	Wonder Choux	19h25 SHREK	LE TROISIEME (2007)	MA TANTE ALINE (2007)	Béatrice Picard	22h50 BOUGE DE LAI (2006)	avec Boyd Banks, Tre Armstrong					
TFO	17h45 LE FIL DU RASOIR (1984)	Bill Murray	19h25 SHREK	LE TROISIEME (2007)	MA TANTE ALINE (2007)	Béatrice Picard	22h50 BOUGE DE LAI (2006)	avec Boyd Banks, Tre Armstrong					
Cinepop	17h45 LE FIL DU RASOIR (1984)	Bill Murray	19h25 SHREK	LE TROISIEME (2007)	MA TANTE ALINE (2007)	Béatrice Picard	22h50 BOUGE DE LAI (2006)	avec Boyd Banks, Tre Armstrong					
SÉcran	Lauzière l'artiste		19h25 SHREK	LE TROISIEME (2007)	MA TANTE ALINE (2007)	Béatrice Picard	22h50 BOUGE DE LAI (2006)	avec Boyd Banks, Tre Armstrong					
CBC	News	Coronation St.	Jeopardy	The Week the Women Went	Being Erica	CBC News: The National	The Hour / Richard Florida	Fashion File					
CTV (Mont.)	News	Access H.	eTalk	American Idol	Criminal Minds / Paradise	CSI: NY / Turbulence	News	CTV News	0h05 Daily Sh.				
GBL	News	E.T. Canada	Ent. Tonight	House / Mirror Mirror	Lie to Me / Unchained	Life on Mars	News	Ent. Tonight					
TVO	WordGirl	Saddle Club	Wild	The Agenda with Steve Paikin	Little Dorrit	The View From Here / I, Curmudgeon	23h35 The Agenda						
ABC	Access H.	World News	Fox 44 News	Deal/No Deal	Lost	Life on Mars	Sex & City	23h35 News	0h05 Kimmel				
CBS	News	Evening News	Jeopardy	Wheel Fortune	Knight Rider	Life / Jackpot	News	23h35 Tonight Show J. Leno					
NBC	News	NBC News	2 1/2 Men	2 1/2 Men	American Idol	Lie to Me / Unchained	FOX 44 News	TMZ	70s Show				
FOX	King of the Hill	The Simpsons	Worldfocus	Champplain: The	Lake Between	Great Performances / Hitman: David Foster and Friends	News	Charlie Rose					
PBS (33)	News	Business	The NewsHour With Jim Lehrer	Daniel O'Donnell: Hope and Praise	American Idol	Criminal Minds / Paradise	CSI: NY / Turbulence	News	Charlie Rose				
PBS (57)	News	Business	The NewsHour With Jim Lehrer	Daniel O'Donnell: Hope and Praise	American Idol	Criminal Minds / Paradise	CSI: NY / Turbulence	News	Charlie Rose				
CTV (Com.)	News	Business	The NewsHour With Jim Lehrer	Daniel O'Donnell: Hope and Praise	American Idol	Criminal Minds / Paradise	CSI: NY / Turbulence	News	Charlie Rose				
A&E	Cold Case Files		CSI: Miami / Open Water	Bounty Hunter	Bounty Hunter	Bounty Hunter	Extremators	Extremators	Extremators	Bounty Hunter			
BRAVO	Street Legal / Prison Story		The Achievers	Landscape as.	Arts & Minds	Bravo! Videos	Wingfield	Law & Order / Open Season	Daily Planet	MythBusters			
DISCOVERY	How It's Made	How It's Made	Daily Planet	Austin Stevens Adventures	Deadliest Catch / Storm Season	Ice Road Bikers	NCIS / Enigma	The Sea Hunters	Truckers	The National			
HISTORY	Outlaw Bikers		NCIS / Enigma	The Hour / Heather Reisman	CBC News: The National	The Guard / Just Say No	Big Love / Circle the Wagons	House / Sex Kills	Numb3rs				
NEWSWORLD	News	CBC: Business	Around-World	Politics	Cashing In	About a Girl	The Guard / Just Say No	House / Sex Kills	Numb3rs				
SHOWCASE	Wife Swap		The Outer Limits / In the Blood	Jon & Kate	Jon & Kate	Jon & Kate	Jon & Kate	Off the Record	Motoring 2009				
LEARNING	What Not to Wear / Jen C.		That's Hockey	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sabres de Buffalo (D)									
TSN	SportsCentre (D)		That's Hockey	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sabres de Buffalo (D)									

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX CE SOIR

Paul Cauchon

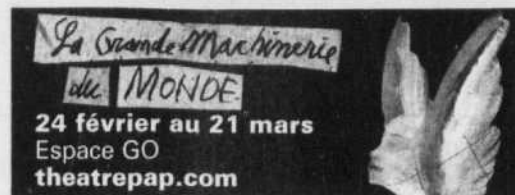
**LES FRANCS-TIREURS**  
Roy Dupuis est réputé pour être difficile à interviewer, mais il paraît que dans cette émission il se livre beaucoup. À vérifier.  
*Télé-Québec, 20h*

**TEL PÈRE, TELLE FILLE**  
Virginie Despentès est une romancière assez radicale. Ce premier film du réalisateur Olivier de Plas est une adaptation de son roman *Teen Spirit*, moins sombre que ses autres œuvres.  
*TV5, 20h*

**SOMMES-NOUS DE BONS CITOYENS?**  
Une réflexion sur le sens civique des Québécois, sur leur individualisme et leur esprit social, sur leur attitude devant les fraudes, et ainsi de suite.  
*Télé-Québec, 21h*

**DOMMAGES ET INTÉRÊTS**  
Il faut suivre ce thriller régulièrement si on ne veut pas perdre le fil, mais c'est toujours un plaisir de voir jouer Glenn Close, qui brille vraiment dans cette série.  
*TVA, 21h*

## CULTURE



24 février au 21 mars  
Espace GO  
theatrepap.com

## Le Fonds canadien de télévision augmente son budget de 14 %

La plus grosse part des sommes sera accordée aux médias numériques

Alors que le CRTC parle de créer un fonds pour les nouveaux médias, le Fonds canadien de télévision augmente son budget et prend acte de l'importance grandissante des médias numériques.

PAUL CAUCHON

Le Fonds canadien de télévision (FCT) augmente de 14 % les sommes consacrées aux projets qu'il reçoit et multiplie par cinq le budget de son Programme des médias numériques.

L'organisme, qui finance une grande partie des émissions diffusées à la télévision, fait en effet passer son budget de 293 millions qu'il était l'année dernière à 332 millions pour l'année 2009-10.

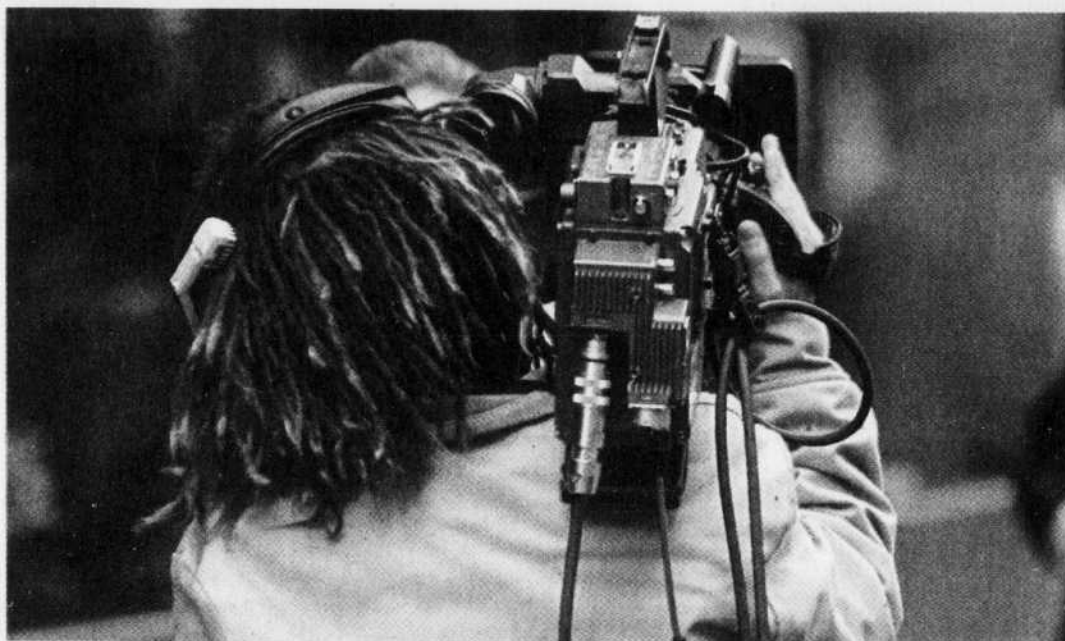
Une telle augmentation peut sembler surprenante en cette période de récession, mais elle s'explique par deux facteurs.

D'abord, une partie du budget du FCT provient des distributeurs de signaux télévisuels (câble et satellite), qui sont tenus, par voie réglementaire, de verser un pourcentage de leurs revenus au FCT. Or leurs revenus sont en hausse.

Ensuite, le FCT disposait de certains montants en réserve, qui n'avaient pas été dépensés.

### Médias numériques

Le programme le plus important du FCT, le volet des « enveloppes de rendement des télédiffuseurs », sera doté l'année pro-



Le Fonds canadien de télévision, qui finance une grande partie des émissions diffusées à la télévision, fait passer son budget de 293 millions qu'il était l'année dernière à 332 millions pour l'année 2009-10.

chaine de 285 millions. Les autres volets, par exemple pour les projets en langue minoritaire ou en langues autochtones, connaissent également une augmentation.

Mais, signe des temps, c'est le programme des médias numériques qui connaît la plus forte augmentation, passant de deux à dix millions de dollars. Ce projet a été créé l'année dernière à titre expérimental par le FCT, et la demande a été tellement forte que les fonds ont été entièrement distribués en six semaines à peine.

Pour le moment, ce programme soutient des projets numé-

riques qui doivent avoir un lien avec des projets télévisuels déjà existants: sites Internet, webépisodes, jeux sur le Web et ainsi de suite. Il n'est pas impossible qu'un jour le programme puisse aussi financer des créations exclusives sur Internet sans lien avec des émissions existantes, mais ce n'est pas encore le cas.

Le CRTC tient justement des audiences depuis février sur la réglementation d'Internet. Un des principaux enjeux consiste à créer un nouveau fonds pour soutenir la création d'émissions sur Internet. Plusieurs participants aux audiences sont d'avis

que cet éventuel fonds pourrait être alimenté par un pourcentage des revenus des fournisseurs Internet.

Le Regroupement des producteurs multimédias se réjouissait hier de l'augmentation importante du programme en médias numériques du FCT. Mais il serait souhaitable, a-t-il ajouté, de « constituer dans un avenir rapproché un nouveau fonds spécialisé pour la production de contenu original, audiovisuel et interactif, sur les nouveaux médias », compte tenu de la demande grandissante.

Le Devoir

### EN BREF

#### Foule attendue à la Fête nationale

Le président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, Mario Beaulieu, s'attend à une participation massive des Québécois à la Fête nationale, le 24 juin, dans la foulée de la controverse ayant entouré la reconstitution de la bataille des plaines d'Abraham, à Québec. Les dix effigies format géant qui représentent des personnages historiques du Québec et des personnages fictifs touchant certains thèmes patrimoniaux seront celles de Ludger Duvernay, René Lévesque, Félix Leclerc, Jeanne Mance, Charles Le Moyne, Marie Moisson, Ti-Jean Rigodon, Amaro le sourcier, saint Patrick et du curé La-belle. — *La Presse canadienne*

#### Yamaska en tournage

Le tournage du nouveau téléroman *Yamaska* commencera dans quelques semaines. L'émission mettra en vedette Chantal Fontaine, dont c'est le premier rôle depuis *Virginie*. Parmi les autres acteurs connus qui participent au projet, on retrouve Michel Dumont, Normand D'Amour, Patricia Nolin, Patrick Labbé, Anne-Marie Cadieux, Elise Guilbault, Denis Bernard, et plusieurs jeunes comédiens, puisque le téléroman raconte l'histoire contemporaine de trois familles de Granby, et particulièrement des jeunes de 18 à 25 ans. Ce téléroman, écrit par Anne Boyer et Michel D'Astous, doit être diffusé à TVA l'automne prochain. — *Le Devoir*

#### Sur les traces d'Éval...

Qu'ont en commun Bombolesse et sa musique brésilianisée, Jah-nice et sa soul hybride, Joanne Griffith et sa chanson métisse, Tac Tic polo et son complatino, Wesli Band et sa vision plurielle, Sara Renélik et sa soul *rasin*? Ils ont tous quelque chose à voir avec l'héritage d'Éval Manigat et seront présents samedi soir au spectacle-bénéfice *Sur les traces d'Éval...*, qui se déroulera au club Lambi au profit de l'école de musique fondée par le regretté maestro à Saint-Marc, en Haïti. — *Le Devoir*

## Ottawa est peu enclin à hausser le budget de Radio-Canada

James Moore lance un programme de cinq millions pour la traduction de livres canadiens

KARINE FORTIN

Ottawa — Les menaces de pertes d'emploi et de changements majeurs à la programmation de Radio-Canada ne semblent émouvoir ni le ministre du Patrimoine, James Moore, ni ses collègues conservateurs, qui n'ont apparemment aucunement l'intention de hausser le budget du diffuseur public pour l'aider à traverser la crise actuelle.

M. Moore a rappelé hier que les contribuables fournissent déjà 1,1 milliard par an à la société d'État. À son avis, cette somme devrait permettre à l'entreprise de remplir convenablement son mandat, dans toutes les régions du pays, en dépit de la baisse des revenus publicitaires qui fragilise toute l'industrie de la télévision.

Le ministre a refusé de dire s'il était ouvert à l'idée d'offrir un prêt à court terme à l'institution pour l'aider à boucler son budget de cette année.

La semaine dernière, le grand patron de Radio-Canada, Hubert Lacroix, disait envisager la fermeture de stations régionales, la vente d'actifs et l'achat d'une plus grande quantité d'émissions américaines pour équilibrer les finances de l'entreprise, dont 40 % des revenus proviennent de la publicité.

Le dirigeant a sollicité une réunion avec M. Moore ainsi qu'avec le premier ministre, Stephen Harper, pour discuter des défis auxquels fait face Radio-Canada.

### Dans les deux langues

James Moore était à Ottawa hier pour annoncer la mise sur pied d'un programme de traduction pour l'édition de livres dont l'objectif est d'augmenter l'offre d'ouvrages canadiens dans les deux langues officielles.

Cette initiative était prévue dans la feuille de route 2008-13 pour la dualité linguistique canadienne, dévoilée le printemps dernier par le gouvernement conservateur.

Le programme, doté d'un budget de cinq millions en quatre ans, sera géré par le Conseil des arts du Canada (CAC), qui compte déjà 35 ans d'expérience dans le domaine.

Le CAC subventionne la traduction d'une cinquantaine d'ouvrages littéraires canadiens par année et espère doubler ce nombre grâce au nouveau budget que lui octroie Ottawa.

La Presse canadienne

Un collectionneur refuse de payer deux bronzes achetés aux enchères

## L'acheteur «patriotique» reconnaît un risque pour sa réputation

Pékin — Le collectionneur chinois qui a créé la surprise en annonçant avoir acheté à Paris la semaine dernière deux bronzes réclamés par le géant asiatique tout en refusant de verser l'argent a reconnu, dans une interview publiée hier, que sa réputation pourrait être entachée.

«Cela fait longtemps que je suis dans ce secteur, je suis très conscient que cette manière de faire influencera ma réputation à l'avenir, que le préjudice sera sûrement important», explique Cai Mingchao dans une interview au quotidien *Fazhi Wanbao*.

M. Cai, à la fois collectionneur et dirigeant d'une maison d'enchères dans le sud-est de la Chine, a annoncé lundi avoir acheté les deux têtes de rat et de lapin, pour 15,7 millions d'euros chacune, tout en

indiquant refuser de verser l'argent.

Dans l'interview publiée hier par *Fazhi Wanbao*, il ne donne aucune précision sur ses démarches futures, expliquant seulement qu'il a pu participer aux enchères de la semaine dernière car il est connu dans ce milieu.

Cai Mingchao avait déjà accédé à la notoriété en achetant «par patriotisme» en 2006, lors d'enchères chez Sotheby's à Hong Kong, une statue de Bouddha pour le montant record de 15 millions de dollars.

En Chine, certains le voyaient hier comme un patriote, d'autres critiquaient ses méthodes.

Les deux pièces du XVIII<sup>e</sup> siècle, devenues le symbole de l'humiliation coloniale aux yeux des Chinois après avoir été pillées par les troupes franco-

britanniques en 1860, faisaient partie des pièces maîtresses de la collection rassemblée pendant 50 ans par Pierre Bergé et Yves Saint Laurent, et dispersée la semaine dernière.

Agence France-Presse



### MÉDIAS

## Québec se défend d'avoir accordé une entrevue «exclusive» au Journal

PAUL CAUCHON

Le ministre de la Santé, Yves Bolduc, a accordé hier au *Journal de Montréal* une entrevue qui a causé une certaine surprise, étant donné que le journal est actuellement en lock-out.

Au début de février, le premier ministre, Jean Charest, avait déclaré qu'il «n'encourageait pas [ses] ministres à accepter ou à solliciter des entrevues» au quotidien produit par des cadres. Jean Charest ajoutait que les demandes seraient évaluées au cas par cas.

Hier, *Le Journal de Montréal* présentait un reportage sur l'engorgement des urgences qui recueillait les propos du ministre Bolduc en marge de son passage à l'hôpital Pierre-LeGardeur la veille. En une du journal, on annonçait une «entrevue exclusive avec le ministre de la Santé».

Le ministre effectue depuis trois semaines une tournée de

diverses salles d'urgence du réseau. Selon la porte-parole du ministre, Marie-Eve Bédard, M. Bolduc avait prévu répondre aux éventuelles questions des journalistes en point de presse.

«Nous n'entendons pas accorder d'entrevue exclusive au *Journal de Montréal*, ni au site *Internet des syndiqués [ruefrontenac.com]*, pour ne pas prendre position dans le conflit, explique-t-elle. L'événement d'hier était plutôt un point de presse ouvert à tous... mais un seul journaliste, celui du *Journal de Montréal*, s'est présenté.»

Interrogée sur la notion d'entrevue «exclusive», Marie-Eve Bédard répond, mal à l'aise: «Je préfère ne pas me prononcer sur le traitement accordé par le journal. Ce n'était pas une entrevue sollicitée ou planifiée. Dans notre esprit, c'étaient quelques commentaires en marge d'une visite des urgences.»

Le Devoir

# Musique en tête

**12 MARS**

**CLUB D'ÉCOUTE À LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE**  
*La chanson québécoise : une délicieuse poutine musicale*

Marie-Christine Blais, journaliste et critique au quotidien *La Presse* et chroniqueuse culturelle à la radio et à la télévision de Radio-Canada, expliquera en quoi la chanson d'ici témoigne de réalités très concrètes propres au Québec et se distingue par la diversité de ses influences.

Le jeudi 12 mars à 19 h à l'Auditorium de la Grande Bibliothèque  
475, boulevard De Maisonneuve Est, Montréal • Métro Berri-UQAM  
www.banq.qc.ca

---

**15 MARS**

Le Chœur de l'École des jeunes et l'Atelier de musique baroque de l'Université de Montréal sous la direction de Xavier Brossard-Ménard

présentent

## le Stabat Mater de Pergolesi

Également au programme : œuvres pour orgue interprétées par Catherine Todorovski

Dimanche 15 mars 2009 à 16 h

Église Saint-Jean-Baptiste  
309 rue Rachel, angle Henri-Julien  
Entrée libre. Info : 514 343-7512  
http://ecoledesjeunes.musique.umontreal.ca

---

**15 MARS**

**LADIES' MORNING MUSICAL CLUB**  
**BELCEA QUARTET, cordes**  
**HAYDN, BRITTEN, SCHUBERT**

Dimanche le 15 mars 2009, à 15 h 30  
Salle Pollack - 555, rue Sherbrooke Ouest  
(514) 932-6796 • lmmc@qc.aibn.com • www.lmmc.ca  
Billets: 35 \$ / Étudiants (26 ans): 15 \$

---

**18 AU 22 MARS**

LA FONDATION ARTE MUSICA PRÉSENTE  
**HAYDN 2009**

L'intégrale des quatuors à cordes de Haydn  
18 au 22 mars

**10 concerts à la salle Pollack**  
19 mars à 19 h : Quatuor SuperNova  
19 mars à 21 h : Quatuor Festetics  
20 mars à 19 h : Quatuor Arthur-Leblanc  
20 mars à 21 h : Quatuor Brentano  
21 mars à 16 h : Quatuor Alcan  
21 mars à 19 h : Quatuor Ying  
21 mars à 21 h : Quatuor St. Lawrence  
22 mars à 14 h : Quatuor Claudel-Canimex  
22 mars à 16 h : Quatuor Festetics  
22 mars à 19 h : Quatuor SuperNova

Abonnement pour les 10 concerts à la salle Pollack : 60 \$  
En vente en ligne ou au 514-285-1600 # 440  
Billets simples : 25 \$ / 15 \$ aînés / 10 \$ étudiants  
En vente à la salle Pollack : 514-398-4547

Concerts marathon gratuits au Musée des beaux-arts de Montréal + conférences, présentations pré-concert et film  
www.mbam.qc.ca/haydn2009

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL  
McGill  
Schulich School of Music  
Ecole de musique Schulich  
ESPACE MUSIQUE 100.7  
FONDATION ARTE MUSICA  
ESPACE classique

Pour annoncer dans ce calendrier, communiquez avec  
Isabelle Sanchez au 514.985.3454 ou isanchez@ledevoir.com